



COMMUNE DE LEYSIN



**RAPPORT DE GESTION
2020**



Commune de Leysin

MUNICIPALITE DE LEYSIN

RAPPORT DE LA MUNICIPALITE AU CONSEIL COMMUNAL SUR LA GESTION DURANT L'ANNEE 2020

Monsieur le Président,
Mesdames, Messieurs,

Conformément aux dispositions de l'article 93c de la Loi sur les communes, de l'article 34 du Règlement sur la comptabilité des communes et de l'article 95 du Règlement du Conseil communal de Leysin, la Municipalité a l'honneur de soumettre à votre approbation son rapport de gestion pour l'année 2020 ainsi que les comptes de la Caisse communale pour le même exercice.



TABLE DES MATIERES

MUNICIPALITE	p. 3
- Composition	p. 3
- Organisation	p. 3
- Délégations municipales	p. 7
- Commissions	p. 8
- Séances de la Municipalité	p. 10
- Préavis et communications au Conseil communal	p. 10
- Nonagénaires	p. 10
- Rencontre des trois Municipalités	p. 11
- Autorisation générale d'achats et de ventes de biens et de droits immobiliers	p. 11
- Coronavirus	p. 11
CONSEIL COMMUNAL	p.12
- Bureau	p. 12
- Commissions	p. 12
- Activités du Conseil communal	p. 15
ADMINISTRATION GENERALE	p. 19
- Personnel communal	p. 19
- Exercice des droits politiques	p. 20
- Référendums et initiatives	p. 21
- Naturalisations	p. 22
- Visite préfectorale	p. 22
- Protection civile	p. 23
- Bus local	p. 23
- SDIS Alpin	p. 24
TOURISME ET SPORT	p. 25
- Taxe de séjour – ATALC - GSL SA	p. 25
- JOJ2020	p. 25
POLICE DES CONSTRUCTIONS	p. 26
DOMAINES ET FORETS	p. 28
SERVICE DES TRAVAUX ET DES EAUX	p. 36
- Service administratif – Culture et loisirs – Tourisme	p. 37
- Installations sportives – Terrains communaux	p. 38
- Pâturages – Bâtiments communaux et halte de Versmont	p. 39
- Routes et voirie – Parcs et promenades	p. 40
- Cimetière – Ordures ménagères et déchets	p. 41
- Décharge terreuse – Réseau égouts et épuration	p. 42
- Instruction publique – Temples et cultes	
- Collège Le Suchet – Police	p. 43
- Service des eaux	p. 44
- Récapitulation générale	p. 45
SECURITE PUBLIQUE	p. 46
- Répartition des heures effectives par chantier et par commune	p. 46
- Informations générales	p. 48
CONTROLE DES HABITANTS	p. 49
- Statistique et recensement annuels	p. 49
- Inhumations	p. 50

COMPOSITION

Issue des élections des 28 février 2016 (1^{er} tour Municipalité), 20 mars 2016 (2^{ème} tour Municipalité) et des élections tacites des 17 avril 2016 (1^{er} tour Syndic) et 16 décembre 2019 (Municipalité), la Municipalité a eu la composition suivante au cours de l'exercice écoulé :

Syndic	:	M. UDRIOT Jean-Marc (Entente)
Municipaux	:	Mme ISENSCHMIED Noémie (Entente) M. DUBOIS Pierre-Alain (Leysin Libre) M. NIKLES Daniel (Forum Socialiste) M. SANDEN Jan (Entente)

ORGANISATION

1 ^{ère} Vice-présidence	:	M. NIKLES Daniel, jusqu'au 30 juin 2020 Mme ISENSCHMIED Noémie, dès le 1 ^{er} juillet 2020
2 ^{ème} Vice-présidence	:	Mme ISENSCHMIED Noémie, jusqu'au 30 juin 2020 M. DUBOIS Pierre-Alain, dès le 1 ^{er} juillet 2020

Secrétaire municipal	:	M. BONVIN Jean-Jacques
----------------------	---	------------------------

ORGANISATION DE LA MUNICIPALITE

ADMINISTRATION GENERALE – FINANCES – URBANISME –
POLICE DES CONSTRUCTIONS

M. UDRIOT Jean-Marc, Syndic

Suppléant : M. NIKLES Daniel

Administration générale

- Actes notariés
- Affaires juridiques
- Assurances
- Communication
- Relations extérieures
- Relations intérieures
- Ressources humaines

Finances

- Budget
- Comptabilité générale
- Contentieux
- Emprunts
- Facturation
- Impôts et taxes

Urbanisme

- Gestion urbanisme
- Vision territoriale Leysin 2030
- Plan Directeur
- Transactions immobilières

Police des constructions

- Cadastre
- Contrôle sécurité chantiers
- Gestion des constructions
- Salubrité, hygiène

EAU – INFRASTRUCTURES - VOIRIE

M. SANDEN Jan

Suppléant : M. UDRIOT Jean-Marc

Infrastructures

- Cimetière (aménagement, entretien)
- Eclairage public
- Egouts, STEP
- Parcs et promenades village
- Réseau routier et places de parc
- Service des travaux
- SIT (Système d'information du territoire)

Eaux

- Analyses
- Micro-centrales
- Sources
- Distribution

Voirie

- Compostage
- Décharges
- Ramassage
- Mise en valeur
- Surveillance

Dossiers spécifiques

- Bike Park, VTT
- Tobogganing Park
- Développement vie nocturne

TOURISME - SPORTS - AFFAIRES CULTURELLES

Mme ISENSCHMIED Noémie

Suppléant : M. SANDEN Jan

Affaires culturelles

- Bibliothèque / Musée
- Lieux de culte
- Paroisses
- Sociétés locales
- Association Loisirs Jeunesse
- Sortie des aînés
- Cinéma

Sports

- Centres sportifs
- Maison du Sport Vaudois

Tourisme

- Remontées mécaniques
- Minigolf
- Nordic Walking
- Pistes de fond
- Réseau pédestre été/hiver
- Sentiers raquettes
- Signalisation touristique
- Taxe de séjour

**SECURITE PUBLIQUE – DEVELOPPEMENT DURABLE ET MOBILITE
PROJETS MANEGE ET CAMPING**

M. NIKLES Daniel

Suppléant : M. DUBOIS Pierre-Alain

Sécurité publique

- Contrôle des habitants
- Défense incendie et secours
- Inhumations
- Police (assistant/Gendarmerie)
- Police du commerce
- Protection civile et militaire
- Secours en montagne
- Signalisation routière
- Informatique
- Naturalisation

Développement durable et mobilité

- Bus navette
- Chauffage
- Cité de l'Energie
- Energie solaire et renouvelable
- Mobilité douce

Dossiers spécifiques

- Manège
- Camping

**AFFAIRES SOCIALES – MAINTENANCE ET NETTOYAGE,
DOMAINES ET BATIMENTS – INSTRUCTION PUBLIQUE**

M. DUBOIS Pierre-Alain

Suppléant : M. SANDEN Jan

Affaires sociales

- Services médicaux
- Services sociaux

Domaines, bâtiments et forêts

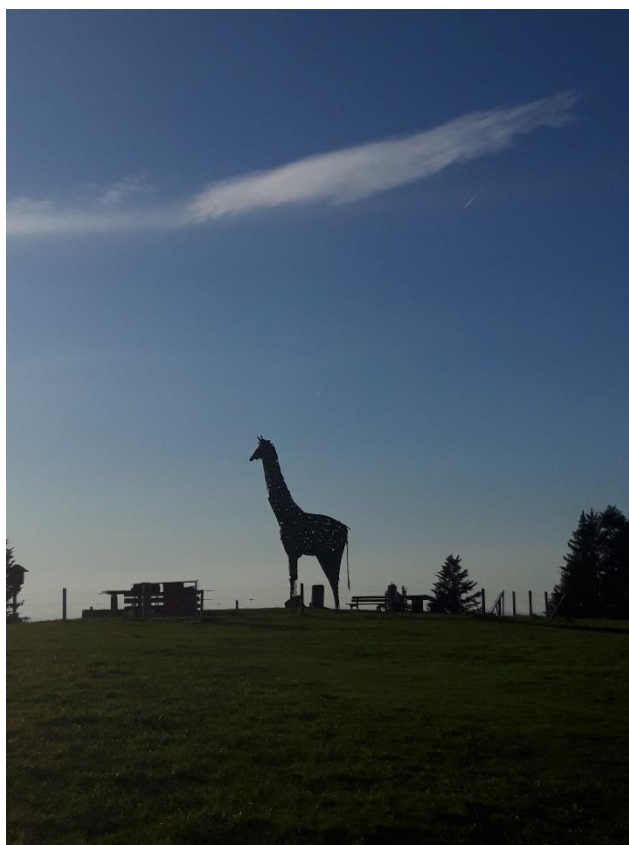
- Améliorations foncières
- Forêts, domaines, alpages
- Développement et entretien des bâtiments

Ecoles publiques

- Transports scolaires
- Collège Le Suchet
- Collège intercommunal
- Enseignement spécialisé
- Orientation professionnelle
- Services médicaux scolaires

Le Vice-Président (et non le suppléant) assume les responsabilités liées à l'administration générale et à la gestion du personnel en cas de remplacement du Syndic.

Chaque titulaire est responsable des bâtiments communaux en rapport avec les dicastères qu'il dirige.



DELEGATIONS MUNICIPALES

Association intercommunale scolaire Les Ormonts-Leysin (AISOL)

M. DUBOIS Pierre-Alain,
Comité directeur
M. UDRIOT Jean-Marc,
Conseil intercommunal

Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées de la région d'Aigle (AERA)

M. UDRIOT Jean-Marc,
Comité directeur

Bus local

M. NIKLES Daniel, Président

Commission de police

M. NIKLES Daniel, Président
M. DUBOIS Pierre-Alain
M. SANDEN Jan

Fondation Gentiana

M. SANDEN Jan

Groupement Forestier Leysin-Les Ormonts (GFLO)

M. DUBOIS Pierre-Alain, Vice-président

Police des constructions

Commission des constructions

M. UDRIOT Jean-Marc, Président

Commission de salubrité et d'hygiène

M. NIKLES Daniel, Président
M. DUBOIS Pierre-Alain

Ecole de Musique Leysin-Les Ormonts (EMLO)

Mme ISENSCHMIED Noémie

Taxations immobilières et fiscales

Taxation incendie des immeubles

M. UDRIOT Jean-Marc

Estimation fiscale des immeubles

M. UDRIOT Jean-Marc

Commission d'impôt

M. UDRIOT Jean-Marc

Gestion Sportive Leysin SA (GSL SA)

Mme ISENSCHMIED Noémie

Association du site didactique des énergies renouvelables

M. NIKLES Daniel

Colonne de secours

M. NIKLES Daniel

Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses (ATALC)

Mme ISENSCHMIED Noémie

Paroisses catholique et protestante

Mme ISENSCHMIED Noémie

Télé Leysin-Col des Mosses-La Lécherette SA

Mme ISENSCHMIED Noémie

ASANTE SANA

M. DUBOIS Pierre-Alain

Association régionale de l'action sociale Aigle-Pays d'Enhaut (ARASAPE)

M. DUBOIS Pierre-Alain

Chablais Sport

Mme ISENSCHMIED Noémie

Chablais Région

M. UDRIOT Jean-Marc, Membre

Caisse Intercommunale de Pensions (CIP)

M. UDRIOT Jean-Marc
M. DUBOIS Pierre-Alain

Communauté d'intérêt touristique des Alpes Vaudoises (CITAV)

M. UDRIOT Jean-Marc, Président

Hôpital du Chablais

M. DUBOIS Pierre-Alain

Maisons de retraite

M. DUBOIS Pierre-Alain

Organisation régionale de protection civile (ORPCi)

M. NIKLES Daniel



SATOM SA

M. SANDEN Jan

Association des commerçants et Artisans de Leysin (ACAL)

M. UDRIOT Jean-Marc

Plateforme Santé Haut-Léman (PSHL)

M. DUBOIS Pierre-Alain

Association Leysin Arts Auditorium

M. SANDEN Jan

Société du Gaz de la Plaine du Rhône (SGPRh)

M. UDRIOT Jean-Marc

Fondation Leysin Big Air Bag

M. SANDEN Jan, Membre

Association du Refuge de Solacyre

M. SANDEN Jan

COMMISSIONS**Commission intercommunale et consultative du feu (SDIS Alpin)**

Président	M.	DURGNAT Roger, Municipal d'Ormont-Dessous
Membres	M.	NIKLES Daniel, Municipal de Leysin
	Mme	ANSERMOZ Carole, Municipale d'Ormont-Dessus
	M.	OGUEY Louis Philippe
	M.	GREMINGER Alain, Cdt du Service de défense incendie et de secours (SDIS Alpin)
	M.	ANKER Lionel
Secrétaire	M.	BELKACEM Malik
Caissier	M.	OGUEY Alexandre, Boursier communal

Police des constructions - commission d'enquête

Président	M.	UDRIOT Jean-Marc, Syndic
Secrétaire	M.	DUPONT Patrick, Technicien communal

Commission de salubrité et d'hygiène

Président	M.	NIKLES Daniel, Municipal
Membre	M.	DUBOIS Pierre-Alain, Municipal
Secrétaire	M.	DUPONT Patrick, Technicien communal
Médecin	Dr	SOHANI Reza

Commission de sécurité au travail (selon directives SUVA)

Président	M.	CHESAUX Pierre Henri, Chef du Service des Travaux et des Eaux
Membres	M.	BELKACEM Malik, Assistant de Sécurité Publique
	M.	CHESAUX Jonathan

Commission de police

Président	M.	NIKLES Denis, Municipal
Membres	M.	DUBOIS Pierre-Alain, Municipal
	M.	SANDEN Jan, Municipal
Secrétaire	Mme	DIAS Stéphanie

Commission du bus local

Président	M.	NIKLES Daniel, Municipal
Membres	M.	PELLAUD Antoine, Gestion Sportive Leysin SA (GSL SA)
	M.	REPOND Gérald, Association des Propriétaires de Résidences Secondaires (APRS)
	M.	DESEYN Brecht, Intersoc
	M.	BÜRGIN Patrick, ATALC
	M.	TISSOT-DAGUETTE Philippe, Société des Hôteliers Leysin (SHL)
	Mme	DOURDAN Constance, ACAL
	M.	DISCHAMP Terry, ACAL
	M.	BELKACEM Malik, Assistant de sécurité publique
	M.	REPICI Natale, Leysin Excursions
	M.	REPICI Giuseppe, Leysin Excursions

Commission culturelle

Présidente	Mme	JULMI Marie-José →
	M.	MOREL Serge dès le 01.07.2020
Membres	Mme	ISENSCHMIED Noémie, Municipale
	M.	BÜRGIN Patrick, Directeur ATALC
Trésorier/Secrétaire	M.	ISENSCHMIED Bernard

Commission VTT

Président	M.	SANDEN Jan, Municipal
Membres	M.	BÜRGIN Patrick, Directeur ATALC
	M.	PELLAUD Antoine, Directeur GSL SA
	M.	HEFTI Blaise, Conseiller communal
	M.	PAVILLARD Fabian, Conseiller communal
	M.	ROTH Yann
	M.	BAER Christophe
Secrétaire	Mme	ROTH Léonie

Commission de l'énergie

Président	M.	NIKLES Daniel, Municipal
Membres	M.	CHESAUX Pierre-Henri, Chef du Service des Travaux et des Eaux
	M.	PELLAUD Antoine, Directeur GSL SA
	M.	DUPERTUIS Michael, Conseiller scientifique

SEANCES DE LA MUNICIPALITE

La Municipalité a tenu, pendant l'année 2020, 34 séances qui ont eu lieu en général le lundi, à 13h30. Les comptes rendus de ces séances sont consignés dans 247 pages de procès-verbaux et touchent 688 objets divers ainsi que 155 dossiers de constructions et d'aménagement du territoire.

Le Syndic et le Secrétaire municipal préparent le jeudi la séance du lundi suivant. Le courrier à traiter est remis aux municipaux concernés et porté à l'ordre du jour. Le courrier, dit de simple information, est distribué de la même façon mais n'est pas évoqué en séance, sauf si le

Municipal intéressé juge utile d'en faire mention.

En principe, le procès-verbal ne relate pas les délibérations qui n'ont pas abouti à une décision. Cette règle n'est toutefois pas absolue lorsqu'il convient d'assurer le suivi de certains dossiers dont l'étude se reporte sur plusieurs séances ou lorsqu'il s'agit de mentionner, pour la chronique, des événements auxquels la Municipalité a pris part.

Avant examen en séance de Municipalité, les dossiers de demandes de permis de construire sont étudiés par la Commission des constructions.

PREAVIS ET COMMUNICATIONS AU CONSEIL COMMUNAL 2020

- N° 1 Avenir de l'établissement « Les Fers »
- N° 2 Règlement communal de police
- N° 3 Règlement communal relatif à l'utilisation de caméras de vidéosurveillance
- N° 4 Tobogganing Park – fraiseuses type « Snow Beast »
- N° 5 Construction d'une chambre de vannes sur la conduite des Deux-Rochers au lieu-dit « Pont de la Tine »
- N° 6 Engagement d'un délégué à la mobilité et à l'urbanisme
- N° 7 Arrêté d'imposition pour l'année 2021
- N° 8 Demande de crédit d'étude pour un moyen de transport reliant les secteurs Nord-Ouest – Sud-Est dans le village
- N° 9 Règlement sur l'octroi d'une aide communale au logement
- N° 10 Budget de l'exercice 2021
- N° 11 Création d'une zone de loisirs à Crettex-Jaquet
- N° 12 Rénovation du Centre sportif de Crettex-Jaquet – 1^{ère} étape
Rapport de la Commission de gestion sur la visite des bâtiments et domaines communaux pour l'année 2020 et réponses de la Municipalité
Comptes et gestion 2019

NONAGENAIRES

Trois personnes ont fait l'objet de la traditionnelle attention de la Municipalité à l'occasion de leur nonantième anniversaire, il s'agit de Mesdames :

Simone LOVISETTO, née le 16 mars 1930

Nadine DELACOUR, née le 28 juin 1930

Anne-Charlotte HARRIS VAN CLEEF, née le 1er octobre 1930

RENCONTRE DES TROIS MUNICIPALITES



En raison de la pandémie Covid-19, les Municipalités d'Ormont-Dessous, Ormont-Dessus et Leysin n'ont pas pu se réunir en séance plénière en 2020.

AUTORISATION GENERALE D'ACHATS ET DE VENTES DE BIENS ET DE DROITS IMMOBILIERS

La Municipalité n'a effectué aucune transaction immobilière durant l'année 2020.

CORONAVIRUS

Suite aux décisions sanitaires prises par les autorités fédérales pour lutter contre la pandémie Covid-19, la commune de Leysin a mis sur pied plusieurs mesures afin de protéger et soutenir la population locale ainsi que nos commerçants.

Ainsi, les personnes à risque confinées au printemps, ont pu faire appel à un service de livraison à domicile de produits de première nécessité, destiné majoritairement aux plus de 65 ans ou à celles et ceux qui n'avaient aucune possibilité de recevoir d'aide de leur entourage. Des transports ont également été organisés afin de répondre aux sollicitations particulières, telles que visites médicales, pharmacie et autres.



Afin d'aider financièrement les familles et soutenir les commerces leysenouids, chaque ménage s'est vu offrir des bons à faire valoir auprès des entreprises locales. Près de 4'300 bons de CHF 20.-- ont ainsi été distribués à l'ensemble de la population.

De manière générale, toutes ces mesures ont été très appréciées et cette situation sanitaire particulière a suscité un formidable élan de solidarité qui a été fortement ressenti dans tout le village.



BUREAU

	01.07.2019 au 02.07.2020 (élection du 27.06.2019)	03.07.2020 au 30.06.2021 (élection du 02.07.2020)
Présidence	M. PFISTER Serge (FOR)	M. GAULIS Claude (LPT)
1 ^{ère} Vice-Présidence	M. GAULIS Claude (LPT)	M. BAUME Nicolas (LIBRE)
2 ^{ème} Vice-Présidence	M. BAUME Nicolas (LIBRE)	M. HEFTI Blaise (ENT)
Scrutateurs	Mme Joan GALLMEIER (FOR)	M. CHAUVY Bertrand (LPT)
	M. CORREIA David (ENT)	M. ZBINDEN Yvan (UDC)
Scrutateurs suppléants	M. CHAUVY Bertrand (LPT)	M. PERRIN Yanick (LIBRE)
	M. ZBINDEN Yvan (UDC)	M. CARDOSO Joao (ENT)
Secrétaire	Mme DELACRETAZ Corinne	
Huissière	Mme CART Ariane	

COMMISSION DE GESTION

	01.07.2019 au 30.06.2020 (élection du 24.06.2016)	01.07.2020 au 30.06.2021 (élection du 24.06.2016)
Présidence	M. ISENSCHMIED Jean-Christophe (ENT)	M. ISENSCHMIED Jean-Christophe (ENT)
Rapporteur	M. CHAMPAGNAC Jean-Daniel (FOR)	M. CHAMPAGNAC Jean-Daniel (FOR)
Membres	M. SCHWIZGEBEL Emilien (LIBRE)	M. SCHWIZGEBEL Emilien (LIBRE)
	Mme JAEP Nathalie (LPT)	Mme JAEP Nathalie (LPT)
	M. FRIEDRICH Jean-Luc (ENT)	M. FRIEDRICH Jean-Luc (ENT)
	M. GAGNEBIN Luc-Etienne (FOR)	M. GAGNEBIN Luc-Etienne (FOR)
	M. PAVILLARD René (ENT)	M. PAVILLARD René (ENT)

**COMMISSION DES FINANCES – COMMISSION D'INFORMATIQUE
COMMISSION DE RECOURS EN MATIERE D'IMPOSITION**

	01.07.2019 au 30.06.2020 (élection du 24.06.2016)	01.07.2020 au 30.06.2021 (élection du 24.06.2016)
Présidence	M. DE SEPIBUS Patrick (LPT)	M. BAUME Nicolas (LIBRE)
Rapporteur	Mme LÖFSTEDT Julia (FOR)	Mme SCHÜLER Françoise (ENT)
Membres	M. OSCARSSON Mikael (ENT)	M. OSCARSSON Mikael (ENT)
	M. FIEDLER Brock (ENT)	M. FIEDLER Brock (ENT)
	M. BAUME Nicolas (LIBRE)	M. GUERIN Marc (LPT)
	Mme SCHÜLER Françoise (ENT)	Mme LÖFSTEDT Julia (FOR)
	Mme VALENTIN AEBERSOLD Maria (FOR)	Mme VALENTIN AEBERSOLD Maria (FOR)

COMMISSION DU SPORT

	01.07.2019 au 30.06.2020 (élection du 24.06.2016)	01.07.2020 au 30.06.2021 (élection du 24.06.2016)
Présidence	M. PAVILLARD René (ENT)	M. PAVILLARD René (ENT)
Rapporteur	Mme BLANCHARD Corinne (LPT)	Mme BLANCHARD Corinne (LPT)
Membres	M. MAC DONALD Ian (FOR)	M. MAC DONALD Ian (FOR)
	M. DA COSTA ALVES Joao (LIBRE)	M. DA COSTA ALVES Joao (LIBRE)
	M. MOREL Serge (ENT)	M. MOREL Serge (ENT)
	M. CUCHE Théophile (ENT)	M. CUCHE Théophile (ENT)
	M. CHAMPAGNAC Jean-Daniel (FOR)	M. CHAMPAGNAC Jean-Daniel (FOR)



ASSOCIATION INTERCOMMUNALE SCOLAIRE DES ORMONTS ET LEYSIN (AISOL)

(sont nommés pour cinq ans) :

<u>Conseil intercommunal</u> Mme BRIDE Marie-France (ENT) M. BRUGGER Pascal (LPT) M. CHAMPAGNAC Jean-Daniel (FOR) M. CUCHE Théophile (ENT) Mme GALLMEIER Joan (FOR) M. GAULIS Claude (LPT) M. MOREL Serge (ENT) M. MOREROD Frédéric (LIBRE) M. UDRIOT Jean-Marc, Syndic (ENT) M. ZBINDEN Yvan (UDC)	
<u>Comité de direction</u> M. TAUXE Philippe, Président M. DUBOIS Pierre-Alain, Municipal	

ASSOCIATION INTERCOMMUNALE POUR L'EPURATION DES EAUX USEES DE LA REGION D'AIGLE (AERA)

(sont nommés pour cinq ans) :

<u>Conseil intercommunal</u> M. Eric PELLAUD (ENT) M. Yvan ZBINDEN (UDC)
<u>Comité de direction</u> M. UDRIOT Jean-Marc, Syndic

ACTIVITES DU CONSEIL COMMUNAL

Au cours de l'exercice 2020, le Conseil communal a tenu cinq séances et a pris les décisions suivantes :

Séance du 14 mai 2020

Préavis no 1/2020 – Avenir de l'établissement « Les Fers »

- D'accorder à la Municipalité un crédit de CHF 310'000.-- afin de procéder au rachat du mobilier et matériel d'exploitation garnissant le Restaurant Les Fers et réaliser des travaux de remise en conformité,
- D'adopter l'amendement qui porte le crédit accordé à la Municipalité de CHF 310'000.-- à CHF 288'500.--,
- D'autoriser la Municipalité à financer cet investissement par prélèvement sur les liquidités courantes ou par le biais d'un emprunt auprès d'un établissement bancaire aux meilleures conditions du marché,
- D'amortir cet investissement sur une période de 10 ans au plus.

Préavis no 2/2020 – Règlement communal de police

- D'adopter le Règlement communal de police selon le projet présenté en annexe,
- D'adopter l'amendement concernant la suppression de l'article 64 « Ivresse sur la voie publique » et la modification de l'article 66 « Identification » dudit Règlement,
- De fixer son entrée en vigueur au premier jour du mois suivant l'échéance du délai référendaire, après publication dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud.

Préavis no 3/2020 – Règlement communal relatif à l'utilisation de caméras de vidéosurveillance

- D'adopter le Règlement communal relatif à l'utilisation de caméras de vidéosurveillance,
- De fixer son entrée en vigueur au premier jour du mois suivant l'échéance du délai référendaire, après publication dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud.

Préavis no 4/2020 – Tobogganing Park – fraiseuses type « Snow Beast »

- D'accorder à la Municipalité, un crédit de CHF 210'000.-- pour la révision de deux fraiseuses type « Snow Beast » avec agrégats, l'acquisition d'une nouvelle fraiseuse type « Snow Beast avec agrégats et l'agrandissement du local de stockage de véhicules,
- D'autoriser la Municipalité à financer cet investissement par prélèvement sur les liquidités courantes ou par le biais d'un emprunt auprès d'un établissement bancaire aux meilleures conditions du marché, remboursable en 10 ans maximum
- D'adopter l'amendement qui sollicite un remboursement de ce montant par le compte de la taxe de séjour dans un délai de 5 ans au maximum,
- D'adopter l'amendement qui modifie la période d'amortissement de 10 ans au maximum pour la porter sur une période de 5 ans maximum dès le budget 2020.

Séance du 2 juillet 2020

Comptes et gestion 2019

- Approuver les comptes de l'exercice 2019 tels qu'ils sont présentés
- Donner décharge à la Municipalité de sa gestion pour l'année 2019

Séance du 24 septembre 2020

Préavis no 5/2020 – Construction d'une chambre de vannes sur la conduite des Deux-Rochers au lieu-dit « Pont de la Tine »

- D'accorder à la Municipalité, un crédit de CHF 223'000.-- TTC pour financer les travaux de construction d'une chambre de vannes sur la conduite des Deux-Rochers au lieu-dit « Pont de la Tine »,
- D'autoriser la Municipalité à financer cet investissement par prélèvement sur les liquidités courantes ou par le biais d'un emprunt auprès d'un établissement bancaire aux meilleures conditions du marché,
- D'amortir cet investissement sur une période de 30 ans au maximum dès le budget 2021.

Préavis no 6/2020 – Engagement d'un délégué à la mobilité et à l'urbanisme

- D'accorder à la Municipalité un crédit maximum de CHF 750'000.-- TTC, pour l'engagement d'un délégué à la mobilité et à l'urbanisme,
- D'autoriser la Municipalité à financer cet investissement par prélèvement sur les liquidités courantes ou par le biais d'un emprunt auprès d'un établissement bancaire aux meilleures conditions du marché,
- D'amortir cet investissement à parts égales sur les années 2021, 2022 et 2023.

Préavis no 7/2020 – Arrêté d'imposition pour l'année 2021

- D'adopter le projet d'arrêté d'imposition communal pour l'année 2021 tel que la Municipalité le lui a soumis,
- De maintenir le taux d'imposition à 78% par rapport à l'impôt cantonal de base,
- De reconduire sans modification les autres impôts et taxes qui figurent dans la formule d'arrêté d'imposition annexée et qui fait partie intégrante de ce préavis.

Séance du 29 octobre 2020

Préavis no 8/2020 – Demande de crédit d'étude pour un moyen de transport reliant les secteurs Nord-Ouest – Sud-Est dans le village

- D'accorder à la Municipalité un crédit de CHF 2'350'000.-- HT pour financer :
 - Les études concernant le moyen de transport reliant les secteurs Nord-Ouest – Sud-Est dans le village,
 - Les aménagements à réaliser aux alentours des 7 gares ferroviaires et de la liaison verticale
 - Gérer de manière optimale le flux des personnes et autres véhicules sur le territoire communal
 - Gérer les question d'urbanisme
- D'autoriser la Municipalité à financer cet investissement par prélèvement sur les liquidités courantes ou par le biais d'un emprunt auprès d'un établissement bancaire aux meilleures conditions du marché,
- D'amortir cet investissement sur 30 ans dès le budget 2024.

Préavis no 9/2020 – Règlement sur l'octroi d'une aide communale au logement

- D'adopter le Règlement communal sur l'octroi d'une aide au logement,
- De fixer son entrée en vigueur au premier jour du mois suivant l'échéance du délai référendaire, après publication dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud, mais au plus tôt au 1^{er} janvier 2021.

Séance du 17 décembre 2020

Préavis no 10/2020 – Budget de l'exercice 2021

- D'adopter l'amendement concernant la suppression de la ligne budgétaire 730.3654 « Participation associations vaudoises des soins à domicile (AVASAD) », en soulignant que la charge de CHF 370'000.-- a été reprise par le Canton dans le cadre de la négociation RIE III,
- D'approuver le budget de la Caisse communale pour l'année 2021 qui se présente comme suit :

Revenus	CHF 19'283'475.00	
Charges	<u>CHF 20'618'148.00</u>	au lieu de CHF 20'988'148.00
Excédent de charges	CHF - 1'334'673.00	au lieu de CHF - 1'704'673.00

Préavis no 11/2020 – Création d'une zone de loisirs à Crettex-Jaquet

- D'accorder à la Municipalité, un crédit de CHF 340'000.-- pour financer la création d'une zone de loisirs à Crettex-Jaquet,
- D'autoriser la Municipalité à financer cet investissement par la trésorerie courante ou, cas échéant, par un emprunt auprès d'un établissement bancaire aux meilleures conditions du marché, dans le cadre du plafond d'endettement de CHF 48'500'000.-- adopté par le Conseil communal lors de sa séance du 8 décembre 2016, plafond utilisé au 31 décembre 2019 à hauteur de CHF 37'684'394.--,
- D'amortir cette dépense sur une période de 5 ans au maximum dès le budget 2022.

Préavis no 12/2020 – Rénovation du Centre Sportif de Crettex-Jaquet – 1^{ère} étape

- D'accorder à la Municipalité, un crédit de CHF 5'000'000.-- TTC, afin de financer la réalisation de la variante partielle concernant la première étape des travaux de rénovation du Centre Sportif de Crettex-Jaquet,
- D'accorder à la Municipalité un crédit complémentaire identique aux sommes mises à disposition par les services étatiques dans le cadre des soutiens LADE mais au maximum CHF 10'200'000.-- TTC, afin de financer la variante complémentaire de la première étape des travaux de rénovation du Centre Sportif de Crettex-Jaquet,
- D'autoriser la Municipalité à financer ces investissements par la trésorerie courante ou, cas échéant, par un emprunt auprès d'un établissement bancaire aux meilleures conditions du marché, dans le cadre du plafond d'endettement de CHF 48'500'000.-- adopté par le Conseil communal lors de sa séance du 8 décembre 2016, plafond utilisé au 31 décembre 2019 à hauteur de CHF 37'684'394.--
- D'amortir ces investissements sur 30 ans dès le budget 2023.

Visite des bâtiments et domaines communaux en 2020

- accepter le rapport de la Commission de Gestion sur la visite des bâtiments et domaines communaux en 2020, ainsi que les réponses de la Municipalité aux vœux et observations contenus dans ce rapport.

Mutations du 1^{er} janvier au 30 juin 2020

Assermentations : Mme Laurence HABEGGER au 14 mai 2020
Mme Nathalie JAEP au 14 mai 2020
M. Yanick PERRIN au 14 mai 2020

Mutations du 1^{er} juillet au 31 décembre 2020

Démissions : M. Patrick DE SEPIBUS au 15 juillet 2020
Assermentations : M. Marc GUERIN au 24 septembre 2020

PERSONNEL COMMUNAL

Répartition dans les services – état au 31.12.2020

	Temps plein	Temps partiel	Apprenti(e)s	Total
Secrétariat municipal	1	2		3
Bureau technique	1			1
Bourse communale	1			1
Contrôle des habitants		2		2
Sécurité publique	2			2
Conciergerie	3	2		5
Routes et voirie	12		1	13
Eaux	2			2
STEP	2			2
Parcs et promenades	2	3		5
Déchetterie	1			1
Total	27	9	1	37

Mutations

Durant l'année 2020, la commune a engagé :

- ❖ Mme Murielle Gisiger – Auxiliaire administrative et parcs et promenades – 100% 01.01.2020
- ❖ Mme Ginette Belkacem – Concierge au Collège Le Suchet – CDI 01.01.2020
- ❖ M. Jean-Louis Métraux – Ouvrier parcs et promenades – 01.01.2020
- ❖ M. Patrick Dupont – Technicien communal – 01.03.2020
- ❖ M. Yves Guillermin – Secrétaire comptable – 16.03.2020
- ❖ Mme Nadine Mouron - Ouvrière parcs et promenades et sentiers pédestres – CDI 01.05.2020
- ❖ M. Denis Hügli – Boucllement des comptes 2020 – CDD 01.11.2020-30.04.2021

Et a enregistré le départ de :

- ❖ M. Vincent Porta, Ouvrier au service des travaux et des eaux – 30.04.2020
- ❖ M. Alexandre Oguey, Boursier communal – 30.11.2020
- ❖ Mme Carole Favre-Jolivat, Secrétaire comptable – 30.11.2020

* * *

Nous saisissons l'occasion du présent rapport pour exprimer à tous nos collaborateurs la reconnaissance de la Municipalité pour leur dévouement inlassable et tenons à dire que nous apprécions à leur juste valeur toutes les tâches qu'ils accomplissent. Nous espérons pouvoir compter sur leur précieuse collaboration dans les années à venir.

EXERCICE DES DROITS POLITIQUES

L'assemblée de commune a été convoquée à 3 reprises pour se prononcer sur les affaires suivantes :

9 FEVRIER 2020

ELECTION COMPLEMENTAIRE AU CONSEIL D'ETAT

Participation 27,87%

Est élue : Christelle Luisier Brodard (56,21%).

Obtiennent des voix : Juliette Vernier (23,10%), Toto Morand Guillaume (11,74%), Jean-Marc Vandel (5,18%).

VOTATION FEDERALE

Initiative populaire du 18 octobre 2016
« Davantage de logements abordables ».

	Oui	Non	Participation
CH	42,9%	57,1%	41,68%
VD	53,2%	46,8%	44,09%
Leysin	52,3%	47,7%	39,78%

Modification du 14 décembre 2018 du code pénal et du code pénal militaire (Discrimination et incitation à la haine en raison de l'orientation sexuelle).

	Oui	Non	Participation
CH	63,1%	36,9%	41,69%
VD	80,2%	19,8%	44,06%
Leysin	84,2%	15,8%	39,78%

27 SEPTEMBRE 2020

VOTATION FEDERALE

Initiative populaire du 31 août 2018 « Pour une immigration modérée (initiative de limitation).

	Oui	Non	Participation
CH	38,3%	61,7%	59,49%
VD	29,1%	70,9%	58,86%
Leysin	28,47%	71,53%	57,61%

Modification du 27 septembre 2019 de la loi fédérale sur la chasse et la protection des mammifères et oiseaux sauvages (Loi sur la chasse, LChP).

	Oui	Non	Participation
CH	48,1%	51,9%	59,34%
VD	40,2%	59,8%	58,83%
Leysin	40,7%	59,3%	57,88%

Modification du 27 septembre 2019 de la loi fédérale sur l'impôt direct (LIFD) (Déduction fiscale des frais de garde des enfants par des tiers).

	Oui	Non	Participation
CH	36,8%	63,2%	59,21%
VD	49,1%	50,9%	58,77%
Leysin	49,9%	50,1%	57,54%

Modification du 27 septembre 2019 de la loi fédérale sur les allocations pour pertes de gain en cas de service et de maternité (loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG).

	Oui	Non	Participation
CH	60,3%	39,7%	59,36%
VD	81,6%	18,4%	58,83%
Leysin	78,8%	21,2%	57,81%

Arrêté fédéral du 20 décembre 2019 relatif à l'acquisition de nouveaux avions de combat.

	Oui	Non	Participation
CH	50,1%	49,9%	59,43%
VD	41,1%	58,9%	58,86%
Leysin	40,9%	59,1%	57,95%

29 NOVEMBRE 2020

VOTATION FEDERALE

Initiative populaire du 10 octobre 2016 « Entreprises responsables – pour protéger l'être humain et l'environnement ».

	Oui	Non	Participation
CH	50,7%	49,3%	47,02%
VD	59,8%	40,2%	46,85%
Leysin	62,1%	37,9%	45,60%

Initiative populaire du 21 juin 2018 « Pour une interdiction du financement des producteurs de matériel de guerre ».

	Oui	Non	Participation
CH	42,5%	57,5%	46,93%
VD	49,2%	50,8%	46,81%
Leysin	48,9%	51,1%	45,53%

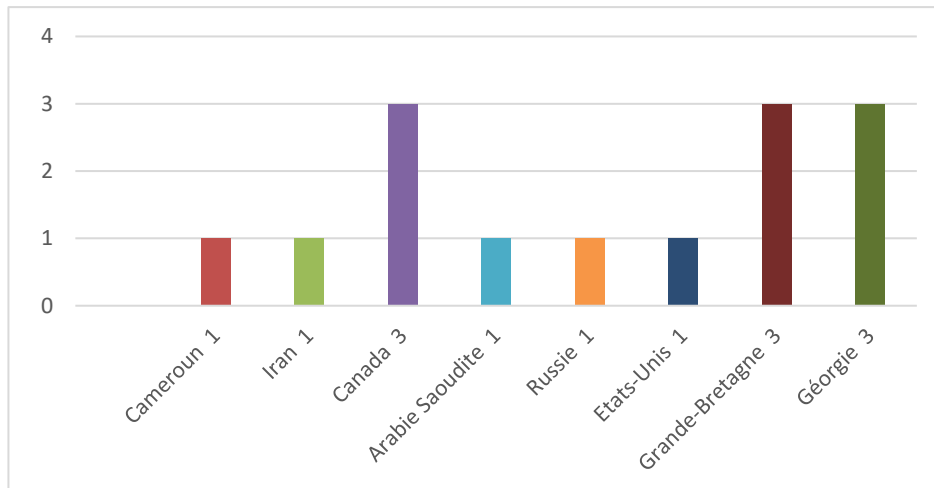
INITIATIVES ET REFERENDUMS

- ♣ Contre la loi fédérale sur les services d'identification électronique
15 signatures
- ♣ Non au coûteux congé de paternité
7 signatures
- ♣ Contre la modification de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct
11 signatures
- ♣ Contre l'accord de libre-échange avec l'Indonésie
24 signatures
- ♣ Contre le bétonnage de notre paysage
25 signatures
- ♣ Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage
28 signatures
- ♣ Oui à plus de codécision de la population dans l'assurance-maladie et l'assurance-accident
2 signatures
- ♣ Mieux vivre à la retraite
10 signatures
- ♣ Pour un prévoyance vieillesse sûre et pérenne
1 signature
- ♣ Versement de 7500 francs à toute personne de nationalité suisse (pour l'hélicoptère monétaire)
1 signature
- ♣ Non à la loi sur le CO2
3 signatures

NATURALISATIONS

Durant l'année 2020, 12 demandes (4 familles et 8 individuelles) ont été transmises par le Service cantonal de la Population (SPOP) pour le traitement de la partie communale de la procédure. Celle-ci consiste à établir le rapport d'enquête (Sécurité publique), à effectuer le test de connaissances élémentaires en fonction de la décision du SPOP et audition par la Municipalité. Les enfants en dessous de 12 ans sont dispensés d'audition et tous les mineurs doivent être accompagnés d'un parent lors de l'entretien pour le rapport d'enquête et d'audition.

La Municipalité a procédé à 4 auditions. Toutes les requêtes ont été acceptées. Par ailleurs, 14 personnes ont obtenu la nationalité helvétique ainsi que la Bourgeoisie de la Commune de Leysin en 2020. Le tableau ci-dessous indique les pays dont elles sont originaires :



LOI SUR LA NATIONALITE

Seuls les titulaires d'un permis C peuvent déposer une demande de naturalisation. Ils doivent également remplir une deuxième condition préalable, à savoir dix ans de résidence en Suisse, dont trois ans sur le canton de Vaud. Si les notions de non-mise en danger de la sûreté intérieure ou extérieure de la Suisse, du respect de la sécurité et de l'ordre publics ainsi que des modes de vie en Suisse demeurent et qu'on parle toujours d'intégration dans la nouvelle loi fédérale, il s'ajoute à cela de nouvelles conditions. Il s'agit, notamment, du respect des valeurs de la Constitution, de l'encouragement et du soutien de l'intégration des membres de la famille, ainsi que de l'aptitude à communiquer au quotidien en français, à l'oral et à l'écrit.

VISITE PREFECTORALE

Conformément aux dispositions de l'article 141 de la Loi sur les communes, Madame Patricia Dominique LACHAT, Préfète du District d'Aigle, a procédé à l'inspection annuelle de l'administration communale le 10 décembre 2020.

Madame la Préfète a contrôlé les registres et actes établis par le Bureau du Conseil communal.

Puis, selon l'usage, cette visite annuelle a permis à Messieurs les Syndic, Secrétaire municipal et Président du Conseil communal, de discuter avec Madame la Préfète de la situation générale de la Commune et des difficultés du moment, des relations au sein de la Municipalité ainsi qu'entre l'Exécutif et le Conseil communal et les différents départements de l'administration cantonale.

Tous les documents et registres requis ont été trouvés en ordre de sorte que Madame la Préfète s'est déclarée entièrement satisfaite de ses investigations.

PROTECTION CIVILE

L'Organisation régionale de protection civile d'Aigle (ORPCi) assure la gestion centralisée pour l'ensemble du district.

Sur le plan communal, le technicien communal gère toute la partie administrative.

BUS LOCAL

Monsieur Daniel Nikles a assumé la présidence de la Commission du bus local du 1^{er} janvier au 31 décembre 2020.

Le bus a circulé sans interruption, du 1^{er} janvier au 31 décembre 2020 à raison de six courses en été et de dix en hiver.

Les comptes 2020 se présentent comme suit :

Coût total CHF 361'230.60

Recettes

Dons - CHF 17'468.35

Excédent de charges
pris en compte par

la Caisse communale CHF 343'762.25

BUS SOLEPRAZ – PARCHET

Vu l'importance d'une liaison entre les domaines skiables de Leysin et des Mosses, la Municipalité a maintenu sa contribution au financement du service de bus Solepraz-Parchet, mis en place par Télé Leysin – Col des Mosses – La Lécherette SA.

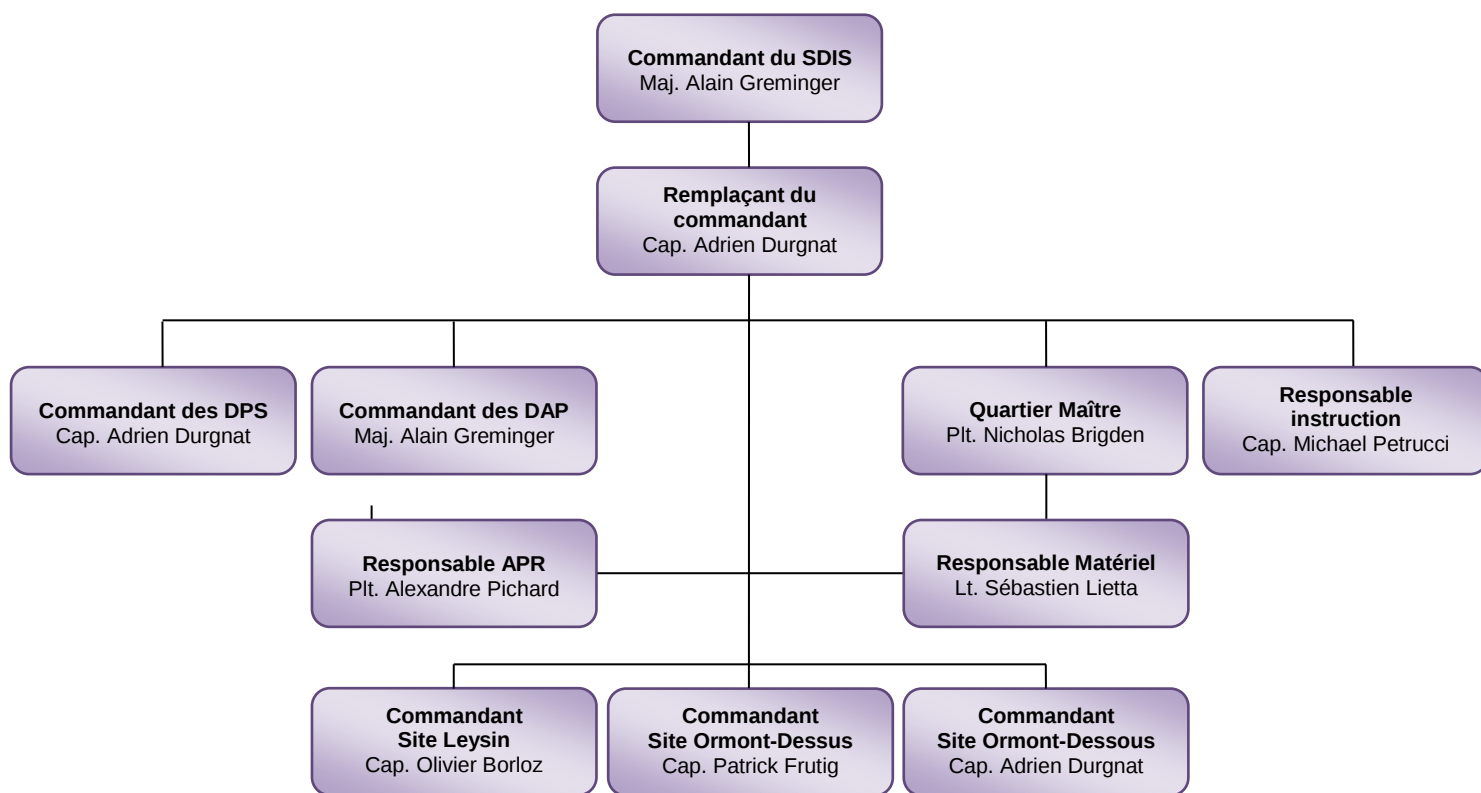
La participation communale à ce service toujours fort apprécié s'est élevée, comme l'an passé, à CHF 20'000.00 pour l'hiver 2019/2020.



SERVICE DE DEFENSE INCENDIE ET DE SECOURS (SDIS ALPIN)

Le Corps de Sapeurs pompiers de Leysin est englobé dans l'entente intercommunale du SDIS Alpin.

Organisation Etat-Major général



Sapeurs

Site de Leysin

DPS (Détachement Premier Secours) : 36

DAP (Détachement d'Appui) : 14

Total : 50

Hommes : 37

Femmes : 13

Site d'Ormont-Dessus

DPS (Détachement Premier Secours) : 31

DAP (Détachement d'Appui) : 2

Total : 33

Hommes : 30

Femmes : 3

Site d'Ormont-Dessous

DPS (Détachement Premier Secours) : 24

DAP (Détachement d'Appui) : 2

Total : 26

Hommes : 23

Femmes : 3

Effectif SDIS Alpin : 109 sapeurs

Les Autorités communales se félicitent de pouvoir compter sur une équipe toujours très motivée pour accomplir les nombreuses tâches qui lui sont demandées.

Merci à toutes et à tous pour leur engagement.

TAXE DE SEJOUR

Les problèmes courants sont réglés directement par la Municipalité.

Les comptes de la taxe de séjour figurent en annexe au fascicule des comptes communaux.

ASSOCIATION TOURISTIQUE AIGLE-LEYSIN-COL DES MOSSES

En ce qui concerne les activités de l'Association touristique Aigle-Leysin-Col

des Mosses (ATALC), nous vous prions de vous référer au rapport de gestion de cet organisme qui vous est adressé séparément.

CENTRES SPORTIFS COMMUNAUX

Au sujet de l'exploitation proprement dite des centres sportifs, le rapport de gestion ainsi que les comptes au 31 décembre 2020 de Gestion Sportive Leysin SA (GSL SA) seront remis sous pli séparé aux membres du Conseil communal.

JEUX OLYMPIQUES DE LA JEUNESSE LAUSANNE 2020



Suite à la désignation de Lausanne comme ville organisatrice de la troisième édition des Jeux Olympiques de la Jeunesse d'hiver, plusieurs sites, dont Leysin, Villars, les Diablerets, la Vallée de Joux, Champéry, Saint-Moritz et Les Tuffes dans le département du Jura en France ont eu le privilège d'accueillir diverses compétitions.



Ce ne sont pas moins de 160 athlètes freestyle (ski et snowboard) entre 16 et 18 ans qui se sont mesurés sur les infrastructures impressionnantes de Chaux-de-Mont du 16 au 22 janvier 2020. Cet événement regroupant les compétitions de slopestyle, halfpipe et Big Air ont été retransmises en direct à la télévision dans 191 pays durant cinq jours à raison de quatre heures quotidiennes.

Le spectacle a été au rendez-vous avec des compétitions de très haut niveau, compétitions auxquelles a assisté un public très

nombreux. L'ambiance était également au rendez-vous au Centre sportif de la Place Large, avec les nombreuses animations et rencontres qui ont eu lieu dans le cadre de « Leysin en Jeux ». Dans un tout autre registre, la cérémonie de la Flamme Olympique devant la Maison du Sport Vaudois fut également un moment de grande émotion.

Tout ceci a été rendu possible grâce au travail acharné et l'engagement sans faille de très nombreuses personnes, notamment de près de 160 bénévoles.

Deux jeunes Leysenouids ont fait la fierté de notre village en participant à ce grand événement, Thibault Métraux, en short-track et Thibe Deseyn, en ski-alpinisme, qui n'a remporté rien de moins qu'une médaille d'or et une d'argent, après avoir porté le drapeau suisse la veille d'une de ces épreuves, lors de la cérémonie d'ouverture.



RAPPORT DU SERVICE DES CONSTRUCTIONS

Dossiers ouverts en 2020	78
Permis de construire délivrés	75
Permis en attente d'une décision	3
Permis annulés	0

OBJETS DES PERMIS DE CONSTRUIRE DELIVRES

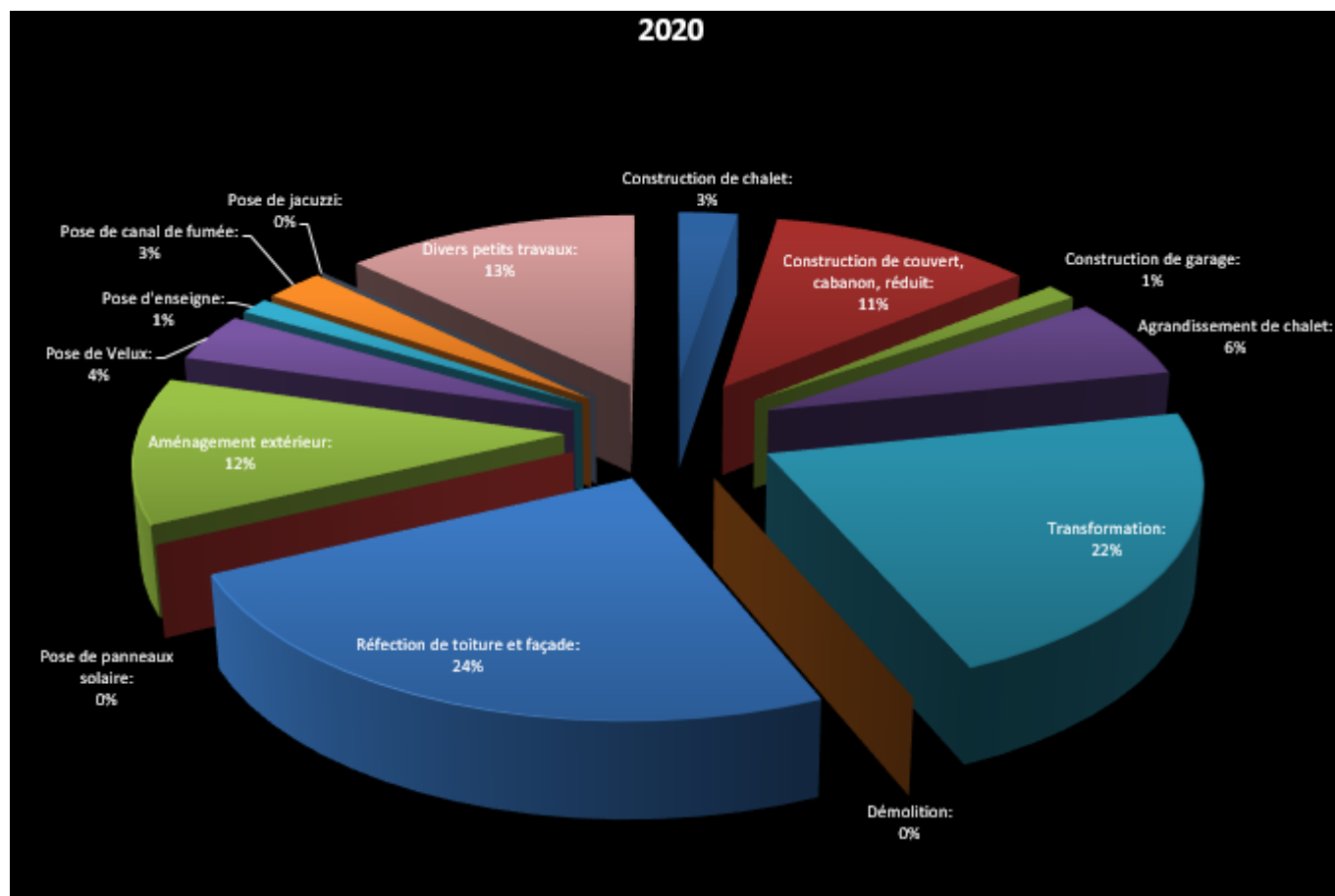
	2020	2019
Construction de chalets	2	4
Construction de couvert, cabanon, réduit	9	8
Construction de garage	1	1
Agrandissement de chalet	5	3
Transformation	17	16
Démolition	0	1
Réfection de toitures et/ou façades de chalets et de bâtiments	19	15
Installation de communication mobile	2	1
Aménagement extérieur	9	8
Pose de Velux	3	0
Pose d'enseigne	1	0
Pose de canal de fumée	2	1
Pose de jacuzzi	0	1
Divers petits travaux	8	11
Total dossiers traités	78	70

Précisions quant aux données relevées

Selon le tableau ci-dessus, la quantité de travaux en regard des différentes catégories est globalement similaire à l'année précédente.

Bien que le nombre de construction de chalet est inférieur aux années précédentes, les transformations/réfections sont en légère hausse et représentent une part importante de l'activité. Sont concernés notamment les hôtels Central Résidence et Fabiola, une dizaine de PPE/immeubles de grande importance

D'une manière générale, le Service des constructions a enregistré une augmentation de 8 dossiers par rapport à l'année 2019. À savoir que ces chiffres ne tiennent pas compte de la vingtaine de préavis et/ou requêtes en vue de futurs travaux.





Rapport de gestion des forêts

EXERCICE 2020



SOINS AUX PLANTATIONS

Ces dernières années, la priorité a été donnée au rajeunissement naturel. Lors des martelages de coupes, nous créons des ouvertures dans le peuplement pour amener de la lumière et de la chaleur au sol afin de favoriser la germination des graines. Les jeunes arbres issus du peuplement environnant sont bien adaptés aux conditions locales et plus résistants.

On constate globalement une augmentation du gibier, notamment du cerf qui passe l'hiver dans la vallée alors que ce n'était pas le cas avant. Pour le moment, le service de la faune continue à maintenir une pression suffisante sur les

effectifs. Le changement climatique se fait sentir sur les peuplements et notamment l'épicéa qui en souffre le plus. Dans l'idée de maintenir du résineux et des forêts résistantes, nos prochaines plantations doivent tenir compte de ce phénomène et nous devons ajuster les variétés, notamment se diriger vers du chêne ou du châtaignier, du mélèze voir du douglas. Un autre phénomène modifie nos activités, il s'agit des plantes invasives avec en tête le Buddleia. Celui-ci prolifère très rapidement et ne laisse que très peu de chance au rajeunissement naturel en place. En 2020 nous n'avons pas effectué de plantations.

Buddleia



SOINS AUX JEUNES PEUPLEMENTS

Les surfaces de fourrés et perchis jusqu'à un diamètre de 20 cm ne sont pas très nombreuses et déjà traitées les années

précédentes. Il n'y a donc pas eu de soins aux jeunes peuplements cette année. Des interventions mécanisées étaient prévues au printemps mais ont été repoussées en raison du Covid 19.

CHABLIS - COUPES DE BOIS

Exploitation des chablis (bois versés, malades ou bostrychés)

Les dernières années ont été marquées par une augmentation des chablis notamment des bostrychés. En prévision, nous avons réduit le volume d'exploitation des bois frais. Nous sommes intervenus dans le secteur Via Ferrata – Le Temeley

pour un nombre important d'arbres versés. Sur le territoire du GFLO, des foyers conséquents sont apparus en versant Nord en situation plutôt humide, ce qui n'est pas du tout favorable habituellement au développement du bostryche et qui nous surprend d'autant plus. Par contre, le sapin blanc n'a été que très faiblement attaqué, ce qui confirme la bonne intervention de 2019.



Charbonnières (laissé sur place)	28 m ³
Secteur Via Ferrata – Le Temeley (128m ³ laissé sur place)	350 m ³
Total	378 m³

Coupes normales

Voici un récapitulatif des volumes exploités:

Les Combettes (lisière)	130 m ³
Rennaz	353 m ³
Les Faveires	15 m ³
TPC Rennaz	35 m ³
Total	533 m³



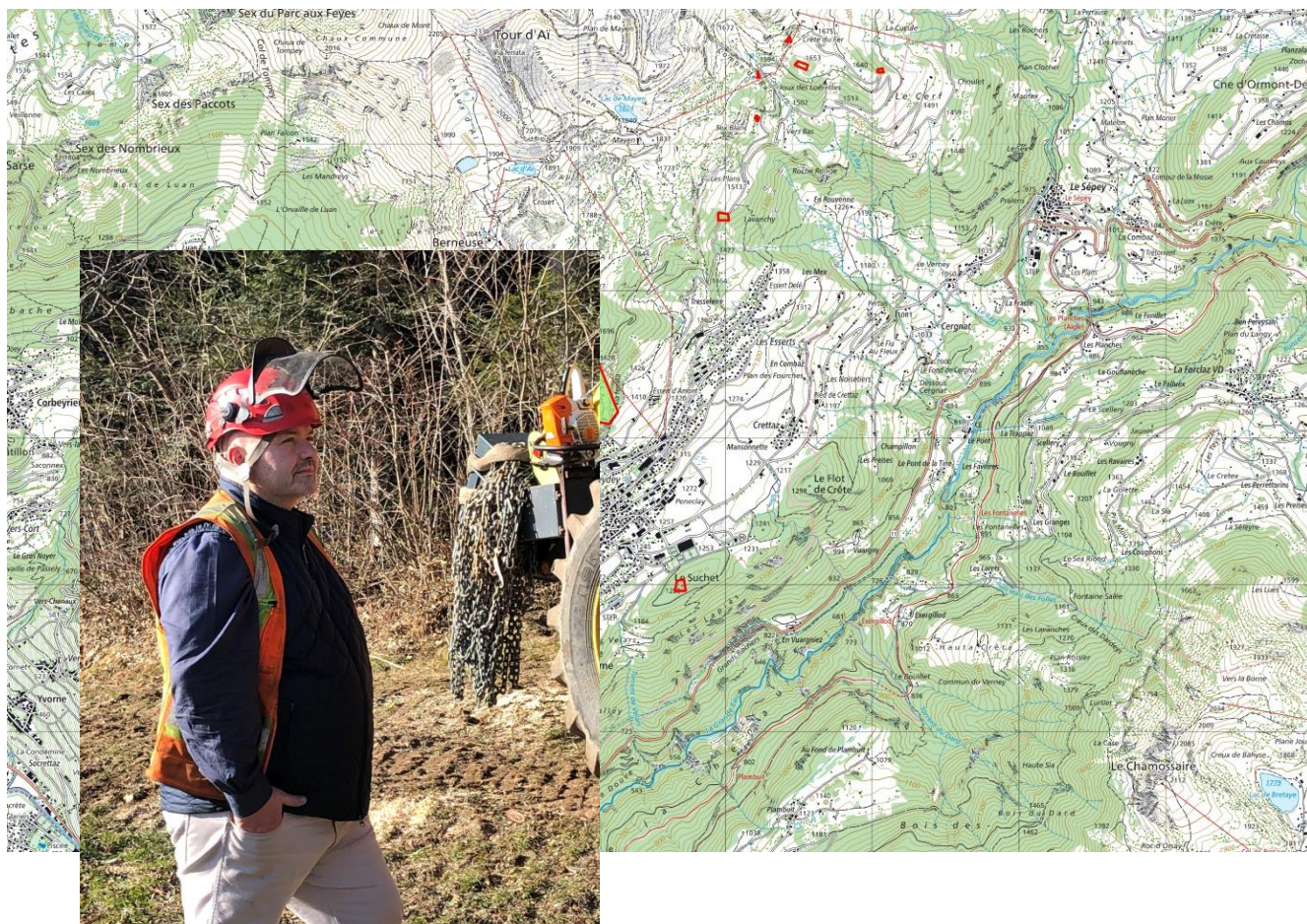
Les Combettes



BILAN DE GESTION

Description	Unité	Quantité annuelle selon les baux	Surface ou volume effectués en 2020	Résultat
Indemnité de base	CHF	57'870.- TTC		
Soins aux plantations	are	20	0	- 20
Soins jeunes peuplements	are	1'600	0	- 1'600
Coupes (m3-st)	m ³	1'000	533	- 467
Chablis	m ³	0	222	+ 222
Bois laissé sur place	m ³	0	156	+ 156
Vente des bois	m ³	1'000	755	- 245

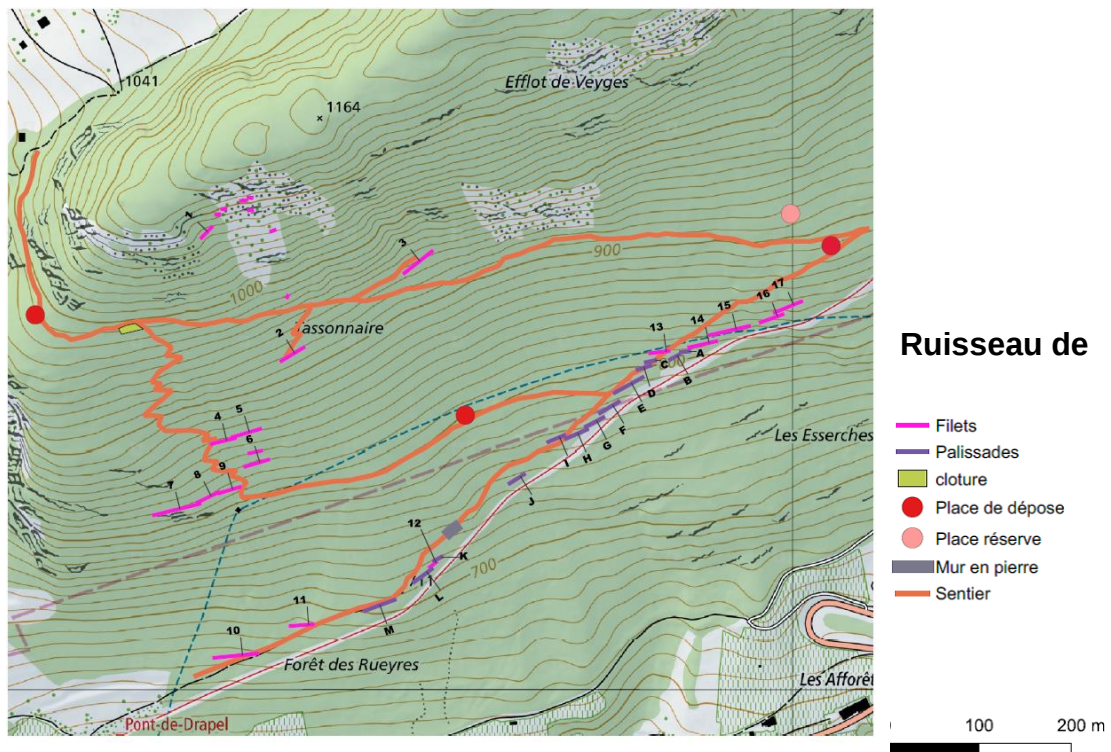
Carte des interventions 2020



INFORMATIONS DIVERSES

Efflot de Veyges :

Dans le cadre de l'entretien des ouvrages de protection de l'Efflot de Veyges et sous gestion du Syndicat du même nom, nous sommes intervenus pour différents travaux ; notamment coupe de chablis et dégagement de clairières, vidange des filets, réparation du mur, reprofilage du sentier, réparation des clôtures-socle-filets.



Crettaz :

De gros travaux de remise en état avaient été effectués en 2019. Nous sommes repassés au printemps 2020 pour un contrôle et de petites réparations. Les boutures de saules ont très bien repris et le lit ainsi que les talus sont stables.



Printemps 2020



Trépieds Gétéillon :



Nous sommes intervenus pour réparer plusieurs trépieds qui n'avaient pas supportés le poids de la neige.

Canapé forestier :

Avec l'aide des élèves de Leysin nous avons réparé et rafraîchi le canapé forestier du Suchet. Il s'agissait de changer et compléter des branches - nettoyage général – mise en place de copeaux. Ceci dans une bonne ambiance et qui se termine par un pique-nique autour du feu.



Neige lourde et précoce :

La neige tombée au début octobre 2020 a surpris tout le monde. En effet, les arbres étaient encore bien habillés de leur feuillage et cette neige lourde a collé dessus, occasionnant quelques dégâts surtout en lisière et au jeune peuplement. Avec l'aide du service de la voirie nous sommes rapidement intervenus pour dégager les routes et différents accès.



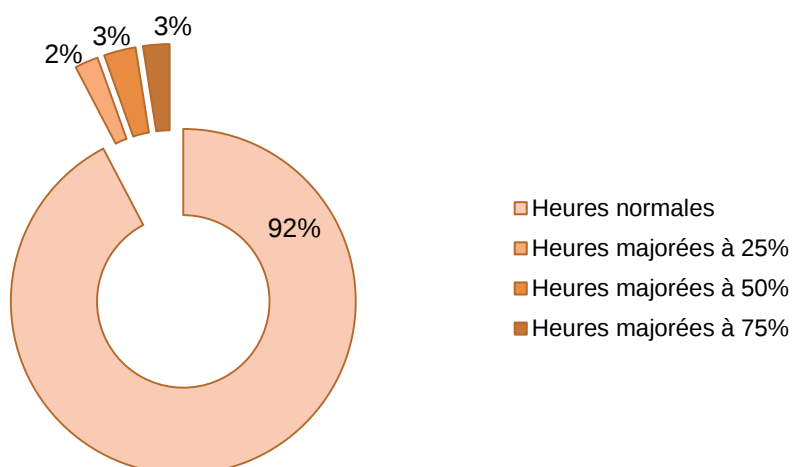
Visite sur les hauts de Leysin :

Le 31 juillet, nous avons accueilli l'équipe du triage forestier de Grandvillard avec à sa direction M. Alex Beaud, garde forestier. Nous les avons emmenés au Kuklos et au Gêteillon afin de leur faire découvrir ... la vue et les ouvrages de protection liés aux dangers naturels.

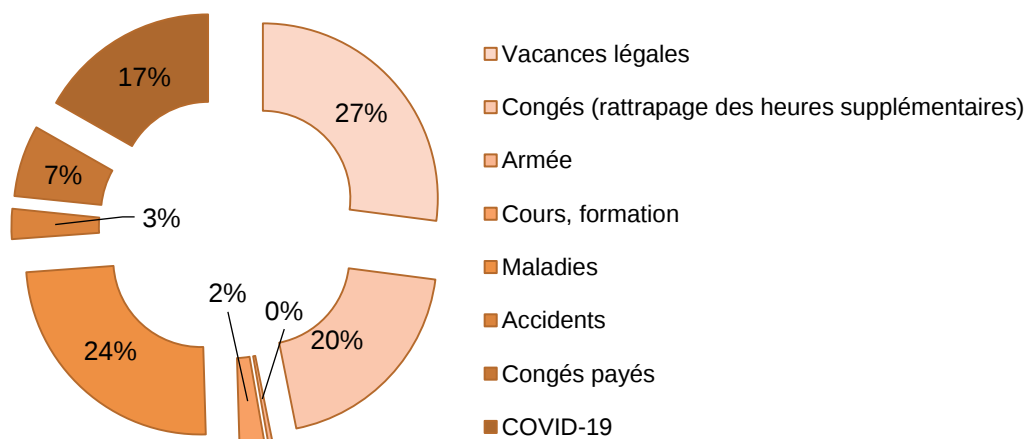


REPARTITION DES HEURES EFFECTIVES PAR CHANTIER ET PAR DEPARTEMENT

	Présences	Heures	
Heures normales		42 823.25	92%
Heures majorées à 25%		1 021.50	2%
Heures majorées à 50%		1 388.50	3%
Heures majorées à 75%		1 150.00	3%
Total		46 383.25	



	Absences	Heures	
Vacances légales		4 715.50	27%
Congés (rattrapage des heures supplémentaires)		3 448.75	20%
Armée		68.00	0%
Cours, formation		399.50	2%
Maladies		4 235.25	24%
Accidents		484.00	3%
Congés payés		1 151.75	7%
COVID-19		2 921.75	17%
Total		17 424.50	



Service administratif

Conduite, gestion de projets, études et calculs
COVID-19 (désinfection)
Total

Heures

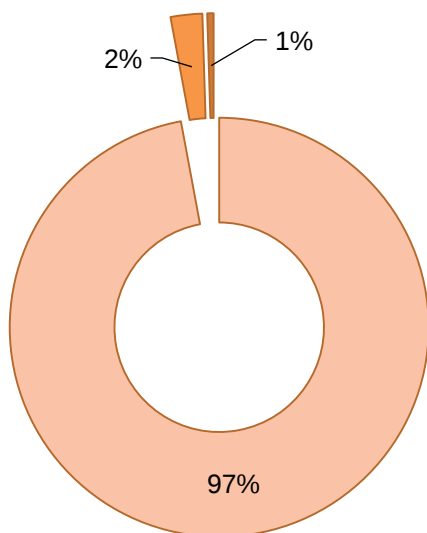
776.00
209.00
985.00

Culture et loisirs

Entretien du site de Vélard
Rucher de Vélard
Autres
Total

Heures

397.50 97%
10.00 2%
2.00 1%
409.50



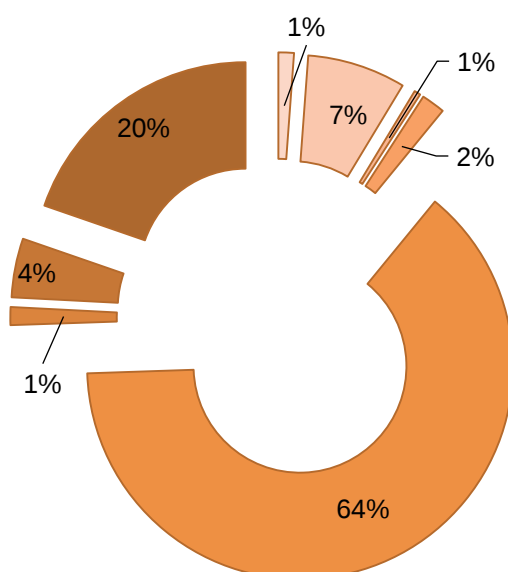
Entretien du site de Vélard
Rucher de Vélard
Autres

Tourisme

ATALC
Eclairages de Noël
Noël de la Commue
Information touristique
Sentiers pédestres, Montagnes
1^{er} Août
Enneigement mécanique
Autres
Total

Heures

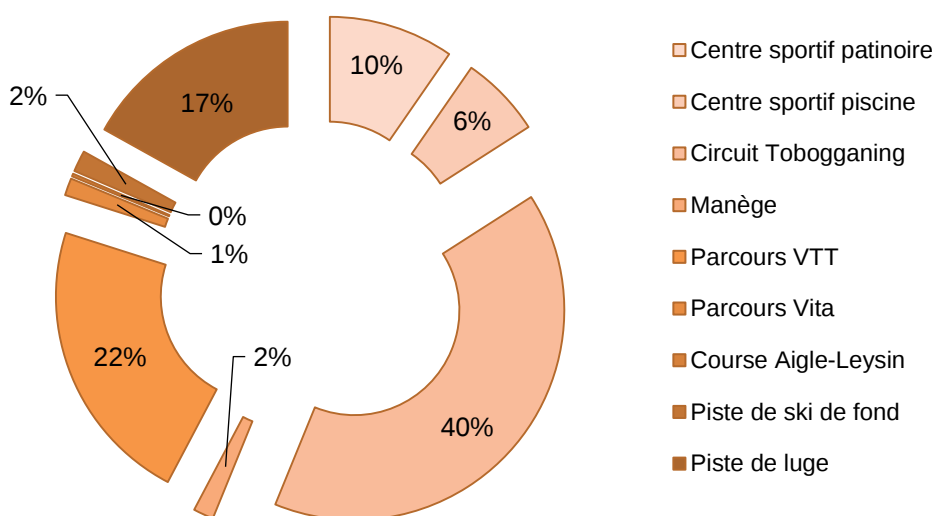
41.50 1%
264.00 7%
17.00 1%
63.50 2%
2 244.50 64%
48.00 1%
158.00 4%
696.00 20%
3 532.50



ATALC
Eclairages de Noël
Noël de la Commue
Information touristique
Sentiers pédestres, Montagnes
1^{er} Août
Enneigement mécanique
Autres

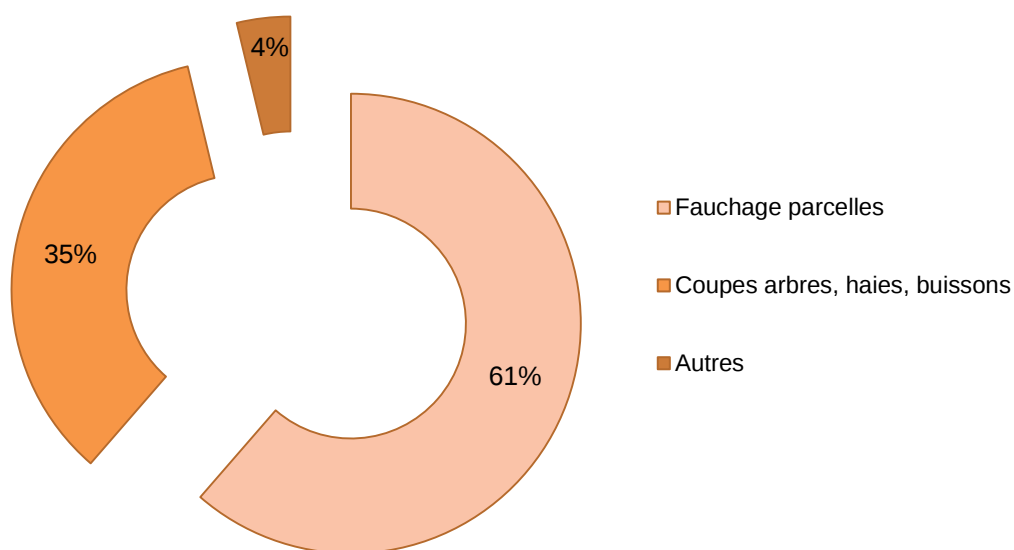
Installations sportives

	Heures	
Centre sportif patinoire	203.50	10%
Centre sportif piscine	133.00	6%
Circuit tobogganing	850.00	40%
Manège	33.00	2%
Parcours VTT	468.50	22%
Parcours Vita	28.00	1%
Course Aigle-Leysin	4.50	0%
Piste de ski de fond	34.50	2%
Piste de luge	357.50	17%
Total	2 112.50	



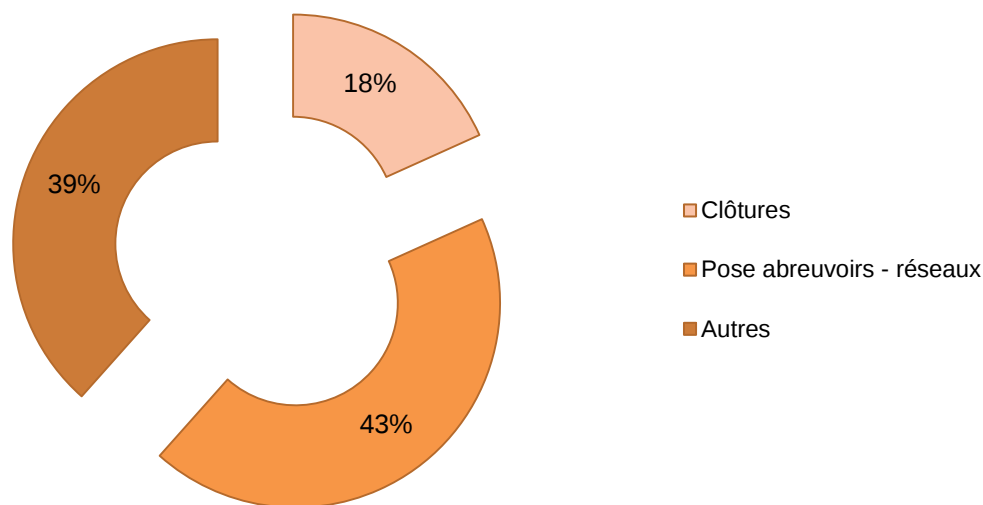
Terrains communaux

	Heures	
Fauchage parcelles	1 022.00	61%
Coupes arbres, haies, buissons	580.50	35%
Autres	62.50	4%
Total	1 665.00	



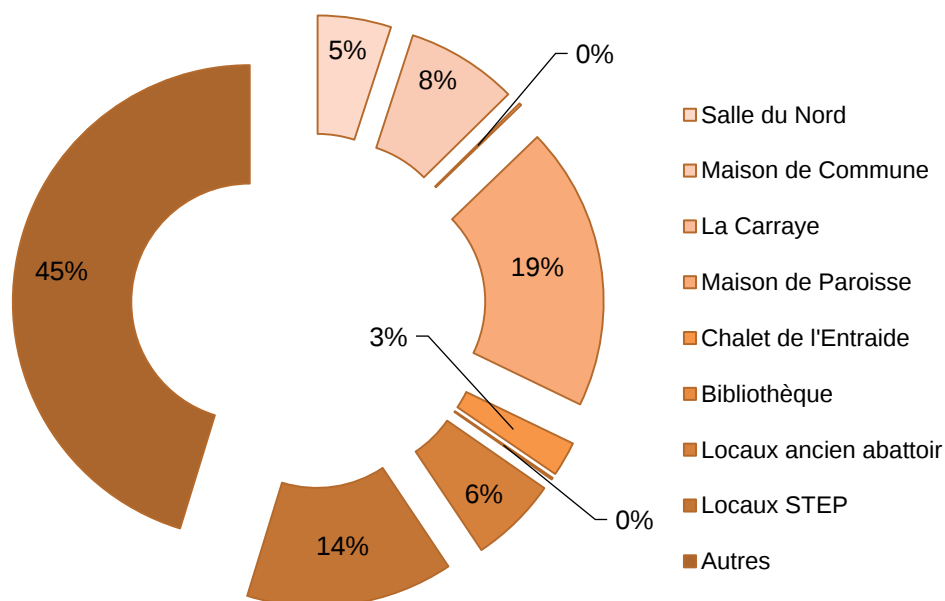
Pâturages

Clôtures	197.50	18%
Pose d'abreuvoirs – réseaux	468.50	43%
Autres	415.50	39%
Total	1 081.50	



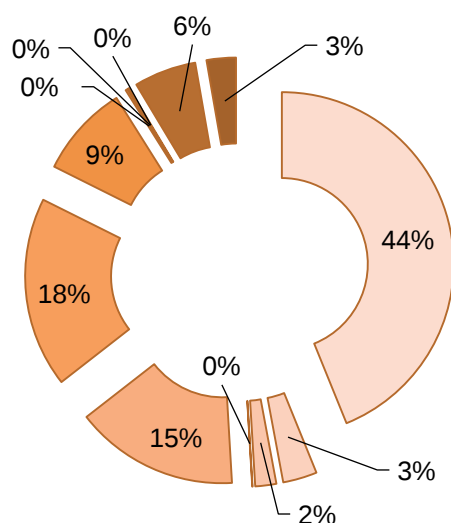
Bâtiments communaux et Halte de Versmont

Salle du Nord	139.50	5%
Maison de Commune	211.50	8%
La Carraye	4.50	0%
Maison de Paroisse	538.50	19%
Chalet de l'Entraide	66.00	3%
Bibliothèque	3.50	0%
Locaux ancien abattoir	166.00	6%
Locaux STEP	392.75	14%
Autres	1 258.00	45%
Total	2 780.25	



Routes et voirie

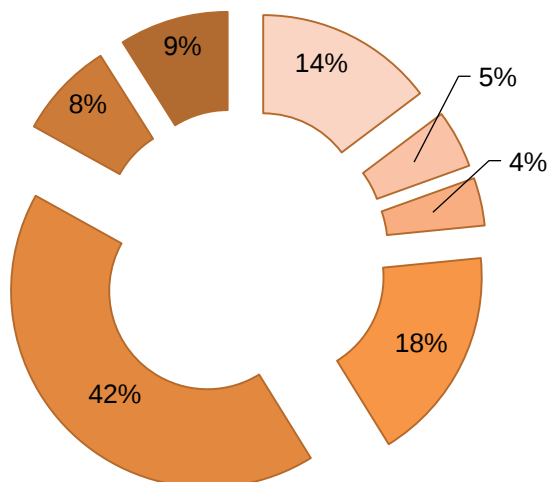
Entretien routes et trottoirs	3 324.75	44%
Voirie – entretien courant	243.00	3%
Mobilier urbain	150.00	2%
Entretien des parkings	2.00	0%
Déneigement routier	1 167.00	15%
Déneigement général	1 357.00	18%
Véhicules, outillage (ST)	659.50	9%
Entretien des locaux de la voirie	16.00	0%
Entretien extérieur bâtiment de la voirie	2.50	0%
Eclairage public	6.50	0%
Entretien WC publics	443.50	6%
Autres	208.50	3%
Total	7 580.25	



- Entretien routes et trottoirs
- Voirie - entretien courant
- Mobilier urbain
- Entretien des parkings
- Déneigement routier
- Déneigement général
- Véhicules, outillage (ST)
- Entretien des locaux de la voirie
- Entretien extérieur bâtiment de la voirie
- Eclairage public
- Entretien WC publics
- Autres

Parcs et promenades

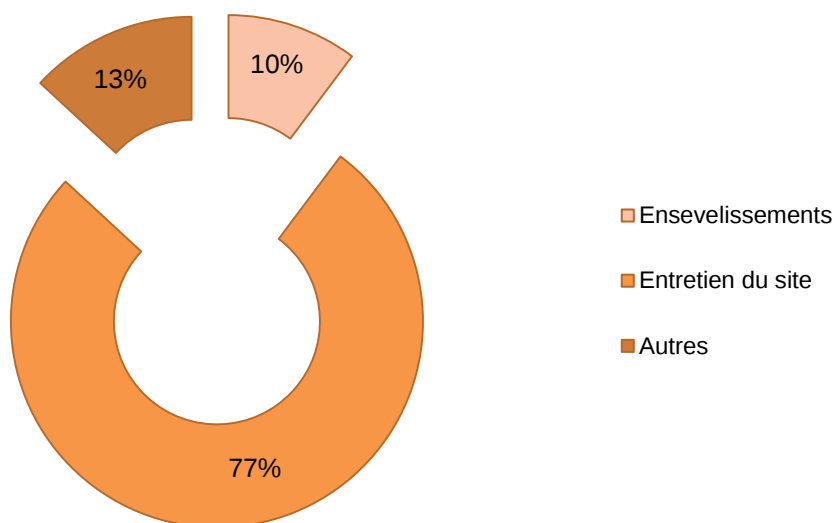
Chemins piétonniers village	166.50	14%
Bancs publics, poubelles	54.00	5%
Places de jeux	44.50	4%
Places de pique-niques, zones de loisirs	200.50	18%
Décoration florale	473.50	42%
Véhicules, outillage (PP)	90.00	8%
Autres	101.50	9%
Total	1 130.50	



- Chemins piétonniers village
- Bancs publics, poubelles
- Places de jeux
- Places de pique-niques, zones de loisirs
- Décoration florale
- Véhicules, outillage (PP)
- Autres

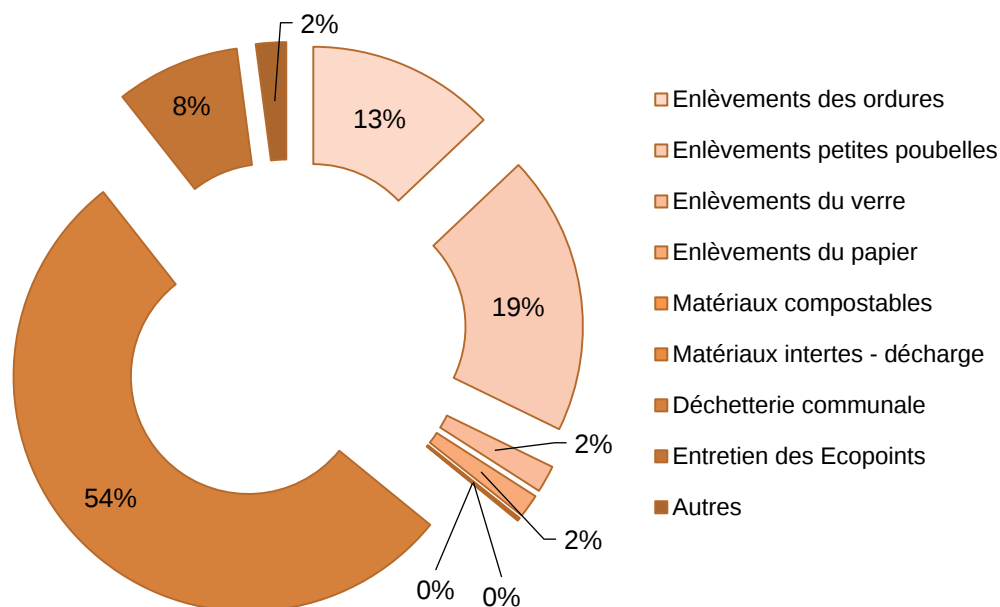
Cimetière

Ensevelissements	63.50	10%
Entretien du site	475.50	77%
Autres	81.50	13%
Total	620.50	



Ordures ménagères et déchets

Enlèvement des ordures	707.00	13%
Enlèvement des petites poubelles	1 055.00	19%
Enlèvement du verre	102.00	2%
Enlèvement du papier	88.00	2%
Matériaux compostables	7.00	0%
Matériaux inertes – décharge	4.00	0%
Déchetterie communale	2 928.00	54%
Entretien des Ecopoints	466.00	8%
Autres	114.00	2%
Total	5 471.00	



Décharge terreuse des Feuilles

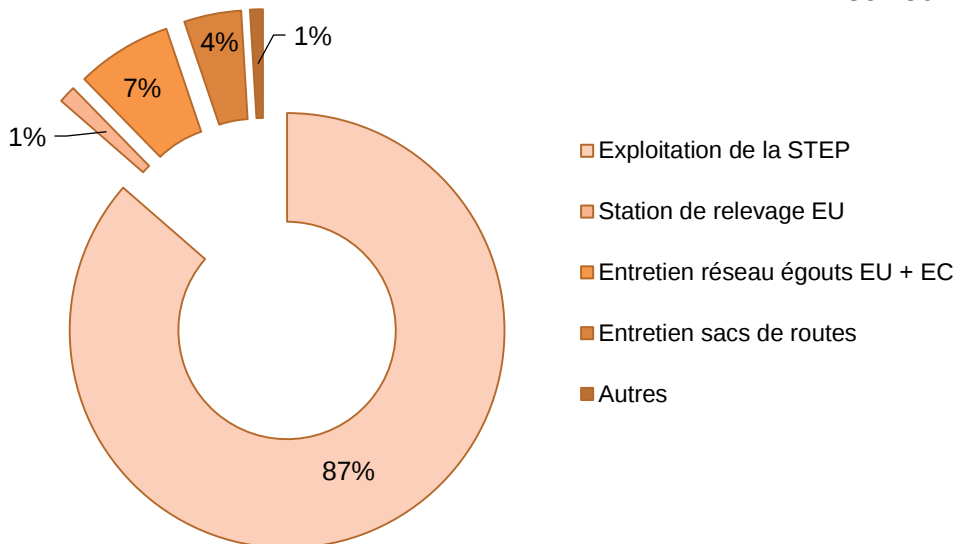
Exploitation

Heures
726.50

Réseau égouts et épuration

Exploitation de la STEP
Station de relevage EU
Entretien réseau égouts EU + EC
Entretien sacs de routes
Autres
Total

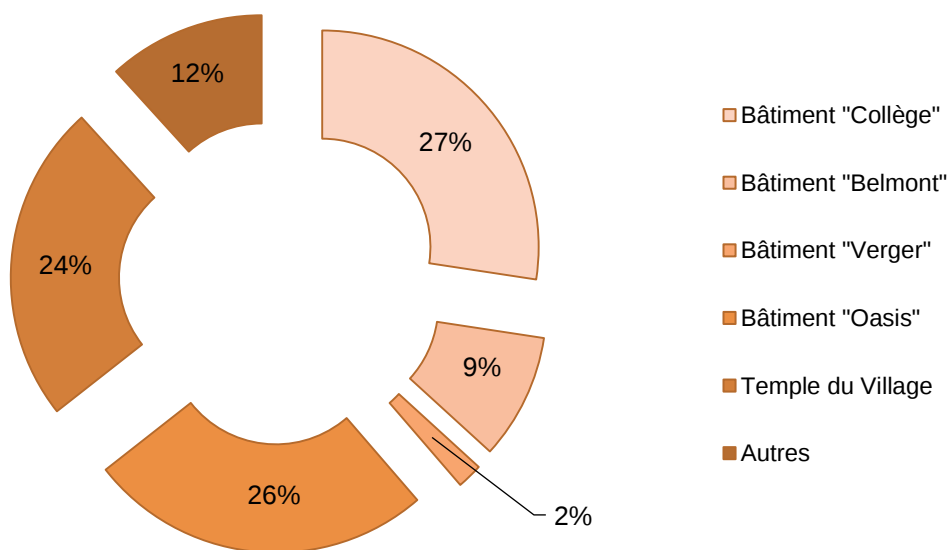
Heures
3 768.50 87%
56.00 1%
310.00 7%
185.50 4%
41.50 1%
4 361.50



Instruction publique – Temples et cultes

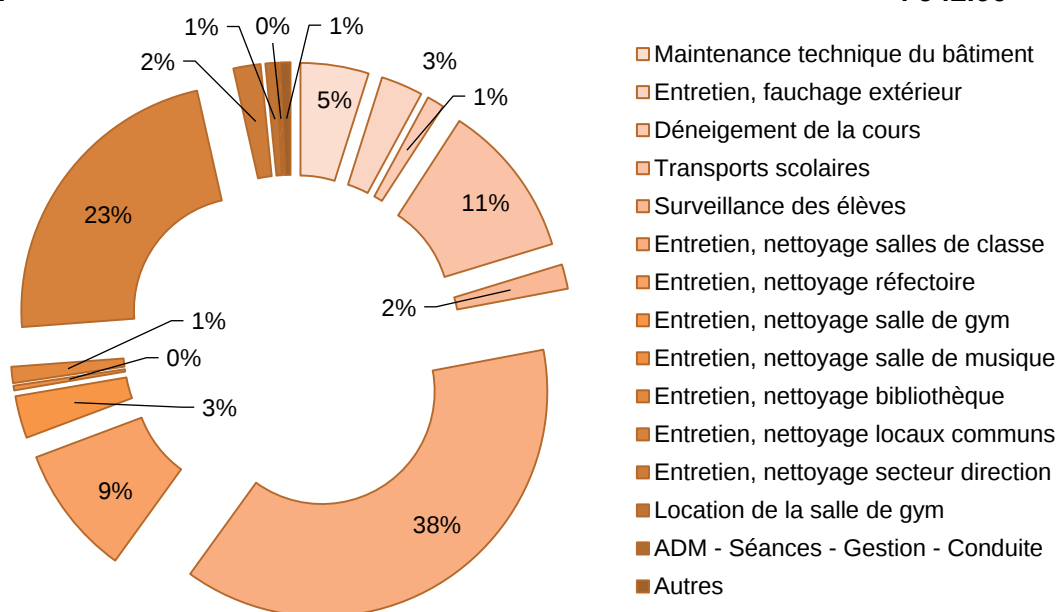
Bâtiment "Collège"
Bâtiment "Belmont"
Bâtiment "Verger"
Bâtiment "Oasis"
Temples du Village
Autres
Total

Heures
115.50 27%
39.50 9%
8.00 2%
108.50 26%
100.50 24%
49.50 12%
421.50



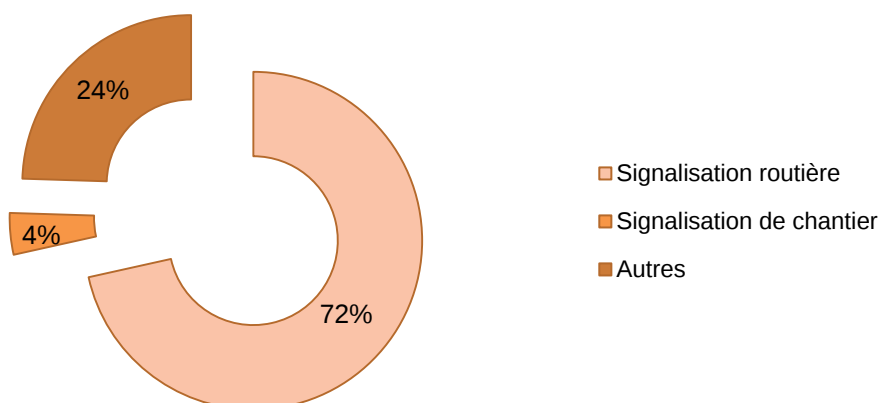
Collège Le Suchet

Maintenance technique du bâtiment	242.00	5%
Entretien, fauchage extérieur	149.00	3%
Déneigement de la cours	61.50	1%
Transports scolaires	549.50	11%
Surveillance des élèves	87.00	2%
Entretien, nettoyage salles de classe	1 874.00	38%
Entretien, nettoyage réfectoire	461.00	9%
Entretien, nettoyage salle de gym	150.00	3%
Entretien, nettoyage salle de musique	16.50	0%
Entretien, nettoyage bibliothèque	57.50	1%
Entretien, nettoyage locaux communs	1 119.50	23%
Entretien, nettoyage secteur direction	96.50	2%
Location de la salle de gym	38.00	1%
ADM – Séances – Gestion – Conduite	3.50	0%
Autres	36.50	1%
Total	4 942.00	

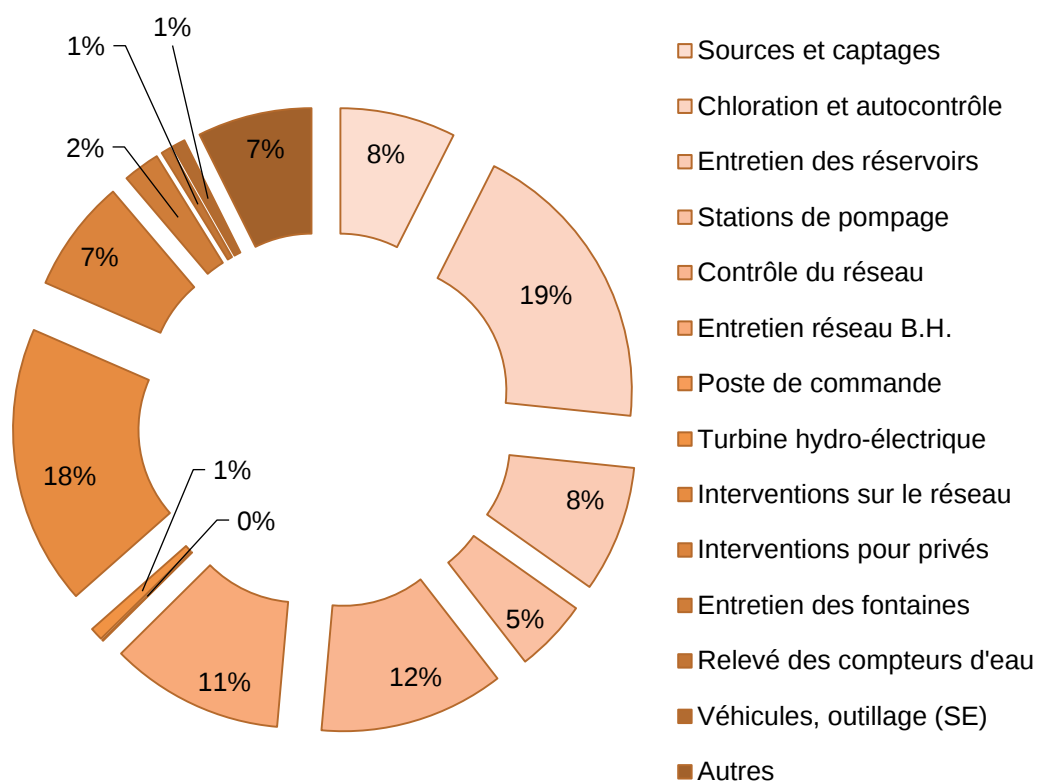


Police

Signalisation routière	54.00	72%
Signalisation de chantier	3.00	4%
Autres	18.50	24%
Total	75.50	

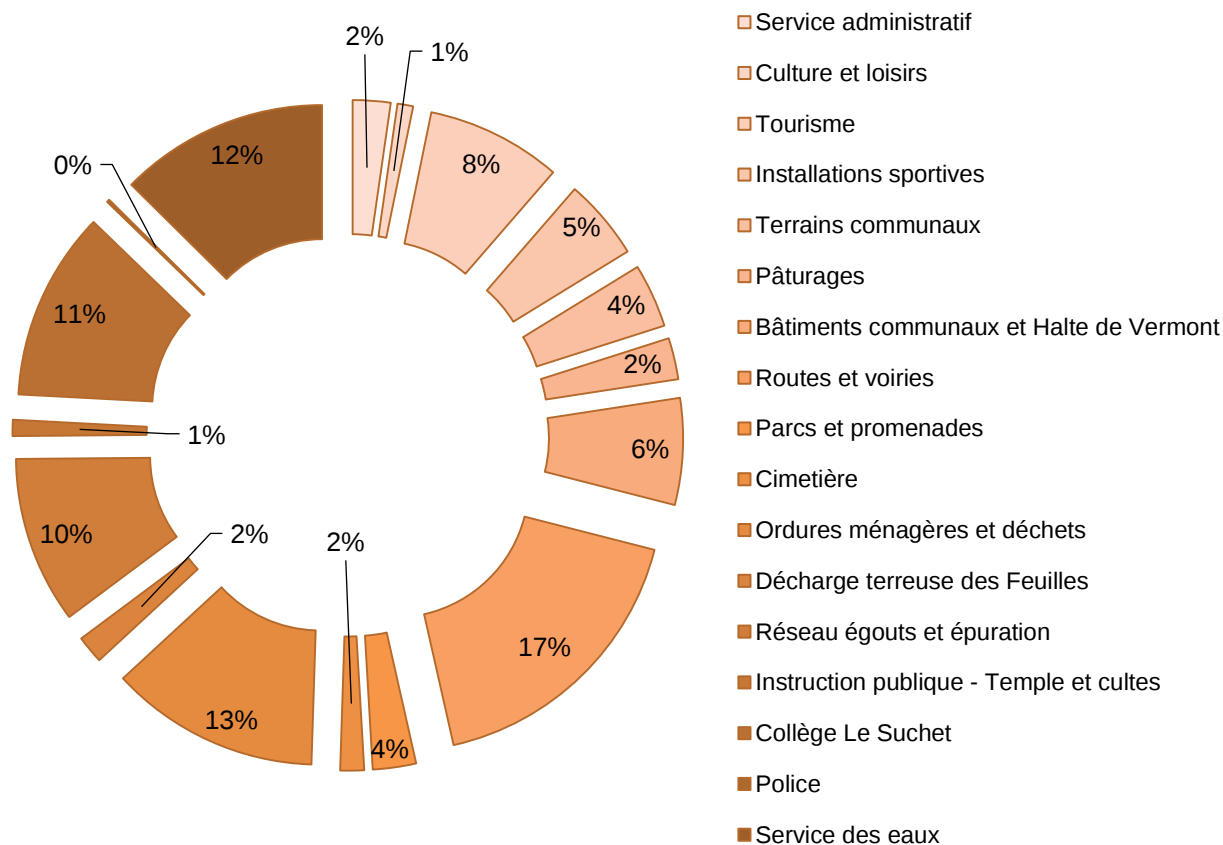


Service des eaux	Heures	
Sources et captages	406.50	8%
Chloration et autocontrôle	1 047.50	19%
Entretien des réservoirs	445.00	8%
Stations de pompages	256.50	5%
Contrôle du réseau	650.50	12%
Entretien réseau B.H.	609.50	11%
Poste de commande	4.00	0%
Turbine hydro-électrique	45.50	1%
Interventions sur le réseau	985.00	18%
Interventions pour privés	396.50	7%
Entretien des fontaines	130.00	2%
Relevé des compteurs d'eau	34.00	1%
Véhicules, outillage (SE)	46.00	1%
Autres	402.00	7%
Total	5 458.50	



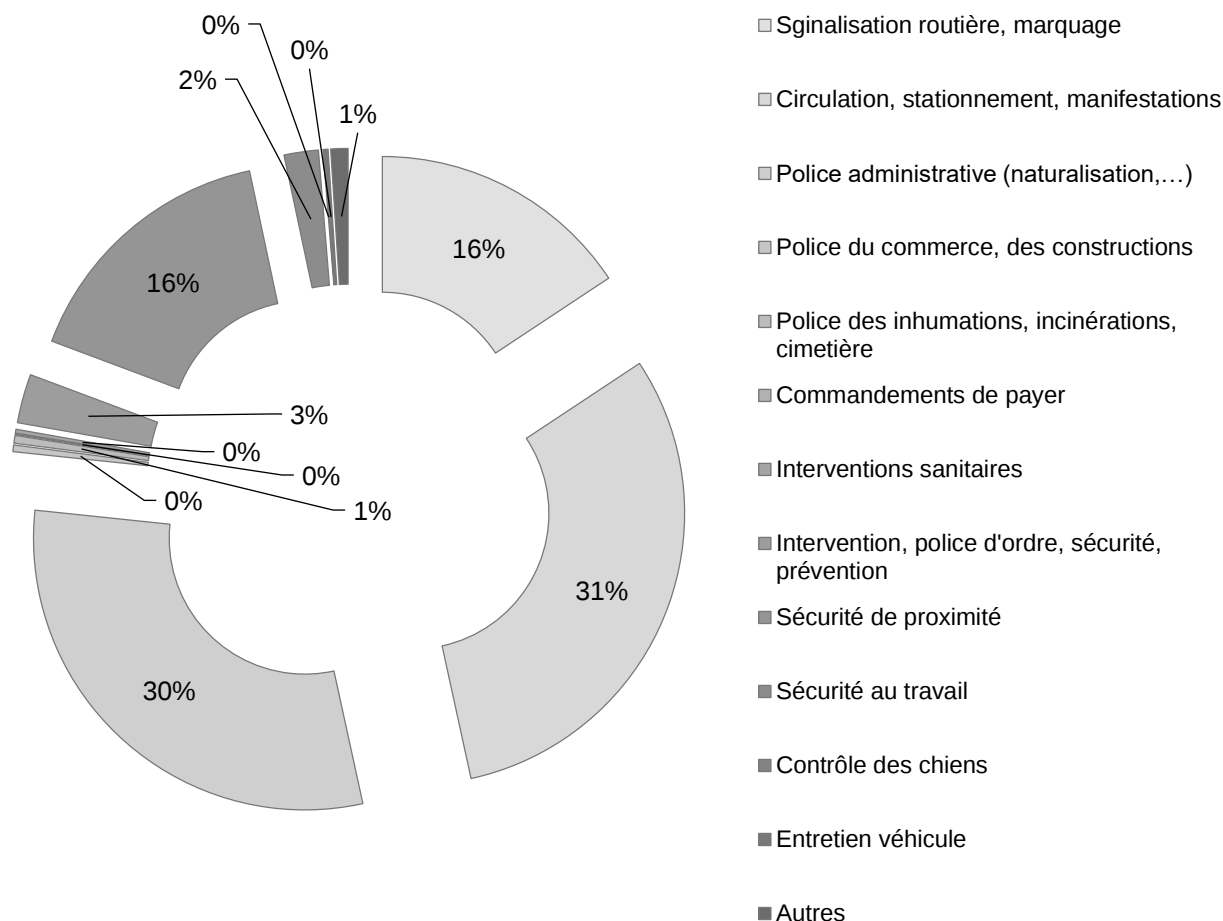
Récapitulation générale

	Heures	
Service administratif	985.00	2%
Cultures et loisirs	409.50	1%
Tourisme	3 532.50	8%
Installations sportives	2 112.50	5%
Terrains communaux	1 665.00	4%
Pâturages	1 081.50	2%
Bâtiments communaux et Halte de Vermont	2 780.25	6%
Routes et voiries	7 580.25	17%
Parcs et promenades	1 130.50	4%
Cimetière	620.50	2%
Ordures ménagères et déchets	5 471.00	13%
Décharges terreuse des Feuilles	726.50	2%
Réseau égouts et épuration	4 361.50	10%
Instruction publique – Temple et cultes	421.50	1%
Collège Le Suchet	4 942.00	11%
Police	75.50	0%
Service des eaux	5 458.50	12%
Total	43 354.00	



REPARTITION DES HEURES EFFECTIVES PAR CHANTIER ET PAR COMMUNE

ASP (Leysin)	Heures	
Signalisation routière, marquage	376.50	16%
Circulation, stationnement, manifestations,	741.00	31%
Police administrative (naturalisation,...)	721.75	30%
Police du commerce, des constructions	9.50	0%
Police des inhumations, incinérations, cimetière	11.00	1%
Commandements de payer	1.00	0%
Interventions sanitaires	5.50	0%
Intervention, police d'ordre, sécurité, prévention	70.00	3%
Sécurité de proximité	383.00	16%
Sécurité au travail	49.00	2%
Contrôle des chiens	1.50	0%
Entretien véhicule	5.00	0%
Autres	24.50	1%
Total	2 399.25	



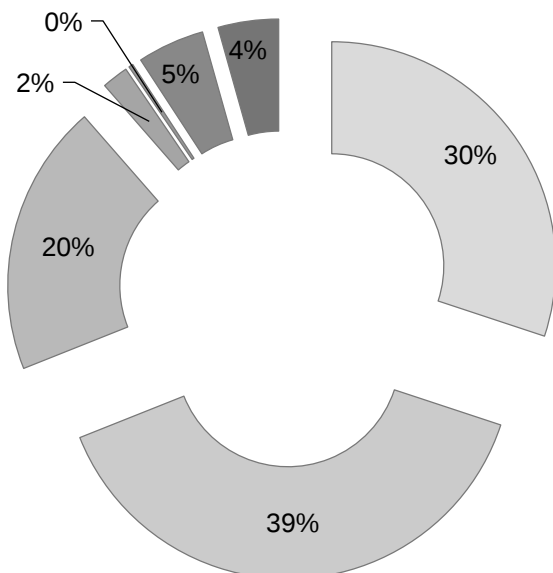
ASP (Ormont-Dessous)

Signalisation routière, marquage
Circulation, stationnement, manifestations,
Police administrative (naturalisation,...)
Police des inhumations, incinérations, cimetière
Interventions sanitaires
Intervention, police d'ordre, sécurité, prévention
Sécurité de proximité

Heures

189.50	30%
245.00	39%
123.50	20%
12.00	2%
2.00	0%
30.50	5%
27.50	4%
630.00	

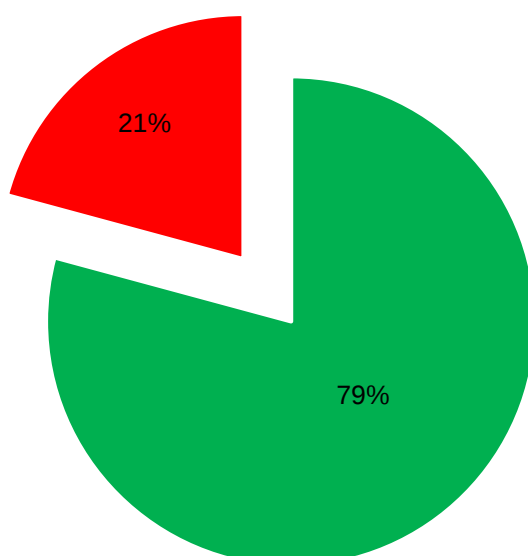
Total



- Signalisation routière, marquage
- Circulation, stationnement, manifestations
- Police administrative (naturalisation,...)
- Police des inhumations, incinérations, cimetière
- Interventions sanitaires
- Intervention, police d'ordre, sécurité, prévention
- Sécurité de proximité

CONVENTION DE COLLABORATION ORMONT-DESSOUS

Un montant de fr. 26'0000. -- a été versé en 2020 par la Commune d'Ormont-Dessous, pour la facturation des prestations de l'assistant de sécurité publique.



POLICE DES SPECTACLES

Encaissement taxes cinéma :	CHF 2'288.10
Encaissement taxes de spectacles divers :	CHF 26.00

COMMANDEMENTS DE PAYER

La sécurité publique a procédé à la notification de commandements de payer, pour un montant d'encaissement de CHF 9'855.--

ETABLISSEMENTS PUBLICS

La sécurité publique a procédé à l'encaissement des taxes de prolongation d'ouverture des établissements publics, pour un montant de CHF 200.--.

CHANGEMENT DE TENANCIER OU DE NOM D'ETABLISSEMENT

Les mutations suivantes ont été enregistrées en 2020 (autorisation d'exercer/d'exploiter) :

Crêpe Normande → Crêperie des Alpes	: M. Yvan ROSSÉ
Restaurant-bar Le Leysin	: M. Olivier CUCHE / Novus-Renascentia sàrl
Han Lung des Alpes → Le Rouge et Noir	: M. Stéphane GALITCH / Xiaoying Liu
La Farandole → La Farandole – Micalizzi	: Mme Emanuela DI SANTO
Buffet de la Gare	: Mme Sule GÜZELCE / Celine RAMAN

CONTRAVENTIONS ET ORDONNANCES PENALES

Des contraventions ont été infligées pour des véhicules en infraction, représentant au total un montant de CHF 12'204.--.

Des ordonnances pénales ont été prononcées suite à des rapports de dénonciation représentant un montant de CHF 3'150.--.

Environ 140 avertissements ont été posés pour des véhicules en stationnement sur la voie publique, suite à des chutes de neige durant la nuit précédente.

SIGNALISATION

Un panneau d'interdiction concernant le camping sauvage a été installé à l'entrée du village, à la carrière des Chamois ainsi qu'au Roc de Veyges.

Des pôles cônes ont été posés entre le local du feu de La Carraye et l'entrée du parking du Collège Le Suchet afin de sécuriser le cheminement des écoliers.

ROUTE D'AÏ ET AUTORISATION GENERALE DE CIRCULER

64 autorisations ont été délivrées à des conducteurs pour circuler sur cette route et 28 autorisations journalières.

COLLABORATION GENDARMERIE ET SECURITE PUBLIQUE

La collaboration entre ces deux partenaires fonctionne bien, le Municipal de police est régulièrement en contact avec ces deux services

CAMPING SAUVAGE

En raison de la pandémie COVID-19, des contrôles journaliers ont dû être effectués chaque matin au Roc de Veyges, carrière des Chamois, Prafandaz, Les Plans, Les Fers, Le Suchet, Mayen ainsi qu'au lac d'Aï pour du camping sauvage dans des véhicules ou sous tente.

Tous les campeurs surpris sur le fait le matin, ont fait l'objet d'une dénonciation au règlement de police.

STATISTIQUE ANNUELLE DE LA POPULATION (selon SCRIS¹)

	Au 31.12.2019	Au 31.12.2020
Suisses	1'761	1'758
Etrangers	2'015	1'887
Total	3'776	3'645

RECENSEMENT ANNUEL (établi par le contrôle des habitants)

	Au 31.12.2019	Au 31.12.2020
Suisses établis	1'754	1'758
Etrangers B + C	1'940	1'797
Carte diplomatique	4	4
Total résidents à l'année	3'698	3'559
Suisses séjour	46	49
Etrangers séjour	9	11
Saisonniers L	96	144
Requérants d'asile	48	33
Total population de Leysin	3'897	3'897

soit au total pour 2020 : Suisses : 1'800 (1'816) Etrangers : 1'808 (1'949)

Représentant plus de 100 nationalités différentes, notamment : Allemagne 35, Belgique 31, Canada 38, Chine 182, Corée 18, Erythrée 20, Espagne 72, Etats-Unis 125, France 330, Italie 106, Japon 195, Mexique 24, Pays-Bas 26, Pologne 25, Portugal 188, Royaume-Unis 93, Russie 42, Serbie 28, Taïwan 27, Thaïlande 17, Vietnam 22.

<u>Etudiants écoles privées</u>	Au 31.12.2019	Au 31.12.2020
Leysin American School	258	275
Kumon Leysin Academy	119	123
SHMS – SMU *	594	398
Total	971	796

* y compris les étudiants ne séjournant plus à Leysin, car en stage en d'autres lieux, mais toujours inscrits dans notre commune selon les directives du Service de la population.

¹ SCRIS : Service cantonal de recherche et d'information statistiques
RAPPORT DE GESTION 2020

CONTROLE DES HABITANTS

Evènements enregistrés dans l'année personnes inscrites au Contrôle des habitants	2019	2020
Naissances	22	16
Décès (habitants ou résidents)	23	21
Mariages	9	7
Divorces	8	7
Naturalisations suisses domiciliés	22	11
Arrivées, retours	1'230	993
Départs	1'336	1'159
Nombre de ménages	1'403	1'425

INHUMATIONS

24 décès ont été enregistrés en 2020 dont 21 personnes étaient domiciliées à Leysin, soit :

DUMONT Pascale – 1972

GRUFFEL Jeanine – 1929

MELI Silvio – 1930

WIDER François – 1946

MOUNOUD Chantal – 1944

WARE Martine – 1945

TERMIGNONE Albert – 1934

BÜRKI Fritz – 1930

NIGGELER Hugnette – 1927

WARPELIN Jenny – 1933

BERTHOLET Luc – 1956

STOLL Jean-Martin – 1945

GAILLARD Richard – 1946

FRANCESCONI Giuliano – 1949

HENGARTNER Viktor – 1955

LOVISETTO Simone – 1930

GAY DES COMBES Joël – 1950

HAMEL Roger – 1938

VON MAY Helayne – 1942

VON MAY Michel – 1944

STRAHM Patricia - 1967

Au terme de ce reflet des principales activités de ses dicastères, la Municipalité tient à adresser ses remerciements chaleureux au Conseil communal pour la confiance qu'il lui a témoignée tout au long de l'année ainsi qu'aux membres de ses commissions permanentes ou ad hoc pour le travail accompli en faveur de la collectivité. Elle souhaite qu'avec l'engagement de chacun, notre Commune, ses autorités et son personnel continuent à accomplir leurs tâches avec compétence et efficacité.

En conclusion, la Municipalité vous prie, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs, de bien vouloir voter les conclusions suivantes :

LE CONSEIL COMMUNAL DE LEYSIN, DANS SA SEANCE DU 24 JUIN 2021

Vu les comptes et le rapport de gestion présentés par la Municipalité

Où le rapport de la Commission des Finances

Où le rapport de la Commission de Gestion

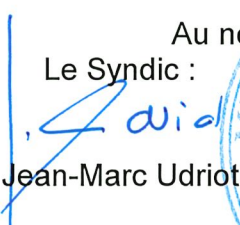
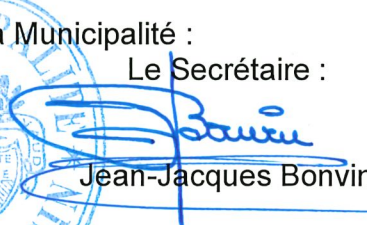
Considérant que cet objet a été régulièrement porté à l'ordre du jour

D E C I D E

1. d'approuver les comptes communaux de l'exercice 2020 tels qu'ils sont présentés,
2. de donner décharge à la Municipalité de sa gestion pour l'année 2020.

Nous vous prions de croire, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs, à l'assurance de notre considération distinguée.

Adopté par la Municipalité dans sa séance du 19 avril 2021.

Au nom de la Municipalité :
Le Syndic :  Jean-Marc Udriot
Le Secrétaire :  Jean-Jacques Bonvin





CONSEIL COMMUNAL DE LEYSIN

EXTRAIT

du procès-verbal de la séance du 24 juin 2021
Présidée par Monsieur Claude GAULIS

LE CONSEIL COMMUNAL DE LEYSIN

Vu les comptes et le rapport de gestion présentés par la Municipalité

Ouï le rapport de la Commission des finances

Ouï le rapport de la Commission de gestion

Attendu que cet objet a été régulièrement porté à l'ordre du jour

DECIDE

1. d'approuver les comptes de l'exercice 2020 tels qu'ils sont présentés,
2. de donner décharge à la Municipalité de sa gestion pour l'année 2020

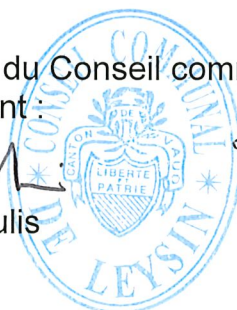
Ainsi délibéré en séance du 24 juin 2021

Au nom du Conseil communal de Leysin :
Le Président :


Claude Gaulis

La Secrétaire :


Corinne Delacrétaz





COMMUNE DE LEYSIN

LA MUNICIPALITE

DECISIONS DU CONSEIL COMMUNAL

COMPTES ET RAPPORT DE GESTION POUR L'EXERCICE 2020

La Municipalité de la Commune de Leysin

agissant en vertu de la Loi sur l'exercice des droits politiques (LEDP), porte à la connaissance des électeurs que, dans sa séance du 24 juin 2021, le Conseil communal a décidé

1. d'approuver les comptes de l'exercice 2020 tels qu'ils sont présentés
2. de donner décharge à la Municipalité de sa gestion pour l'année 2020

Cet objet n'est pas soumis à référendum, conformément à l'article 107 e de la LEDP.

Leysin, le 25 juin 2021

Au nom de la Municipalité :
Le Syndic :  Jean-Marc Udriot
Le Secrétaire :  Jean-Jacques Bonvin

